

>NOVÉ SLOVENSKÉ FILMY< >NEW SLOVAK FILMS< >09 – 10<

>PREZENTÁCIA PRIPRAVOVANÝCH HRANÝCH, DOKUMENTÁRNÝCH A ANIMOVANÝCH FILMOV
POČAS 10. ROČNÍKA MEDZINÁRODNEHO FILMOVÉHO FESTIVALU BRATISLAVA<
>A PRESENTATION OF UPCOMING FEATURE, DOCUMENTARY AND ANIMATED FILMS
HELD DURING THE 10TH BRATISLAVA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL<



>NOVÉ SLOVENSKÉ FILMY<

>NEW SLOVAK FILMS<

>09 – 10<

>PREZENTÁCIA PRIPRAVOVANÝCH HRANÝCH, DOKUMENTÁRNÝCH A ANIMOVANÝCH FILMOV
POČAS 10. ROČNÍKA MEDZINÁRODNÉHO FILMOVÉHO FESTIVALU BRATISLAVA<

>A PRESENTATION OF UPCOMING FEATURE, DOCUMENTARY AND ANIMATED FILMS
HELD DURING THE 10TH BRATISLAVA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL<

PODPORA >< SUPPORT



Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky | Ministry of Culture of the Slovak Republic
www.culture.gov.sk



Státní fond ČR pro podporu a rozvoj české kinematografie |
The Czech State Fund for the Support and Development of Czech Cinematography
www.mkcr.cz



Magyar Mozgókép Közalapítvány | Motion Picture Public Foundation of Hungary



Eurimages – European Support Fund for the Co-production of Cinematographic Works
www.coe.int/T/E/Cultural_Co-operation/Eurimages



MEDIA Program
www.mediadeskslovakia.eu, www.mediadeskcz.eu

Už po štvrtý raz je jedným zo sprievodných podujatí MFF Bratislava Prezentácia pripravovaných slovenských a koprodukčných hraných, dokumentárnych a animovaných projektov. K tradičným organizátorom, ktorí sú Slovenský filmový ústav, kancelária MEDIA Desk Slovensko a MFF Bratislava, pribudla tohto roku i Slovenská filmová a televízna akadémia. Dúfame, že záujem producentov, tvorcov, distribútorov i médií o toto podujatie opäť vzrástie, rovnako ako úspešnosť producentov prezentovaných projektov. Z vlaňajších 47 bolo totiž zatiaľ dokončených len osem [BATHORY, BHUTAN – HĽADANIE ŠŤASTIA, CINKA PANNA, POSLEDNÁ MARINGOTKA, SLEPÉ LÁSKY – pracovný názov POZRI SA DO TMY, SMOG, ŠATY PRE ŇU a TOBRUK] a jeden [SKALA ÚTOČIŠŤA] by mal byť dokončený do konca roku 2008. Prezentované budú i tentoraz filmy, ktoré by mali mať premiéru v kinách v najbližších dvoch rokoch, teda v období 2009 – 2010. A už len letomý pohľad do tejto publikácie naznačuje, že sa máme na čo tešiť.

Miro Ulman
Slovenský filmový ústav

This is the fourth time that the accompanying events of the Bratislava IFF will also include the Presentation of Slovak and Co-Production Feature Films, Documentaries and Animation Projects. This year the Slovak Film and Television Academy also joined the traditional hosts of the event – the Slovak Film Institute, Media Desk Slovakia and Bratislava IFF. We hope the interest of producers, filmmakers, distributors and the media in this event will continue to increase along with the success of the producers of the presented projects. And we say this especially since out of the 47 projects presented last year, only eight have been finished so far [BATHORY, BHUTAN – IN SEARCH OF HAPPINESS, CINKA PANNA, THE LAST CARAVAN, BLIND LOVES – working title LOOK INTO THE DARK, SMOG, CLOTHES FOR HER, and TOBRUK], and one [THE ROCK OF SHELTER] is due to be finished by the end of 2008. Once again, the Presentation introduces films that are to be released in theaters within the next two years [2009 – 2010]. Even just a quick peek into the pages of this brochure shows that there is a lot to look forward to.

Miro Ulman
Slovak Film Institute

OFICIÁLNY NÁZOV >< OFFICIAL NAME

Slovenská republika | The Slovak Republic
– parlamentná demokracia | Parliamentary Democracy
– nezávislý štát od 1. 1. 1993 – jeden z dvoch samostatných štátov, ktoré vznikli po rozdelení Českej a slovenskej federatívnej republiky | Independent state since January 1, 1993 as one of two succession states of the former Czech and Slovak Federative Republic
– člen Európskej únie od 1. 5. 2004 | Member of the European Union since May 1, 2004

HLAVNÉ MESTO >< CAPITAL

Bratislava

ROZLOHA >< AREA

49 035 km² | 49 034 sq km

POČET OBYVATEĽOV >< POPULATION

5 400 998 [2007]

HUSTOTA OSÍDLENIA >< POPULATION DENSITY

110 obyvateľov na km² | inhabitants per sq km

JAZYK >< LANGUAGE

Úradným jazykom je slovenčina, ďalšie jazyky používané na území Slovenskej republiky: maďarčina, čeština, ukrainčina, rómčina. | The official language is Slovak, also Hungarian, Czech, Ukrainian and Roma languages are spoken in the Slovak Republic.

MENA >< CURRENCY

slovenská koruna / 100 halierov | Slovak crown / 100 hellers, SKK od 1. 1. 2009 Euro | Euro from January 1st, 2009

KURZ >< EXCHANGE RATE

1 EUR = 30.126 SKK
1 USD = 24.70 SKK [2007 exchange rate average]

DAŇ >< TAX

19 % [s malými výnimkami | with minor exceptions]

HDP >< GDP

1 430 mil. SKK | 47,4 bil EUR [2007]

ČASOVÉ PÁSMO >< TIME ZONE

SEČ [Stredoeurópsky čas] | CET [Central European Time]

TELEFÓNNE SMEROVÉ Číslo >< DIALING CODE

+421

NAJVÄČŠIE MESTÁ >< MAJOR TOWNS

>< BRATISLAVA >< hlavné mesto | capital city
počet obyvateľov | population >< 385 672 [2007]
vzdialenosť | distances >< Praha | Prague >< 324 km,
Viedeň | Vienna >< 62 km, Budapešť | Budapest >< 196 km

>< KOŠICE >< 234 237 [2007]

>< PREŠOV >< 91 498 [2007]

<< NITRA >> 84 444 [2007]

<< ŽILINA >> 85 370 [2007]

<< BANSKÁ BYSTRICA >> 80 466 [2007]

KLIMATICKÉ PODMIENKY >> CLIMATE

Mierne klimatické pásmo, priemerná teplota v zime okolo -2° C a v lete 21° C | moderate continental climate, average temperature -2° C in winter and 21° C in summer

POLOHA >> LOCATION

Stredná Európa, geografický stred Európy | Central Europe, geographical center of Europe

HRANICE >> BORDERS

Česká republika | Czech Republic << 251 km,
Maďarsko | Hungary << 655 km, Poľsko | Poland << 541 km,
Rakúsko | Austria << 107 km, Ukrajina | Ukraine << 98 km

PROSTREDIE >> TERRAIN AND ENVIRONMENT

Pre Slovensko sú charakteristické relatívne veľké rozdiely v nadmorskej výške. Stredné a severné Slovensko je skôr hornaté, tiahne sa ním KARPATSKÝ OBLÚK. Juh a východ krajiny leží na nížinách. Najvýznamnejšou riekom je DUNAJ, ktorý spája hlavné mesto BRATISLAVU s dvoma metropolami Európy – VIEDŇOU a BUDAPEŠTOU. Do Zoznamu svetového prírodného a kultúrneho dedičstva UNESCO bolo zapísaných šest lokalít: BANSKÁ ŠTIAVNICA s technickými pamiatkami okolia, SPIŠSKÝ HRAD s okolitými pamiatkami, Pamiatková rezervácia ľudovej architektúry VLKOLÍNEC, HISTORICKÉ JADRO MESTA BARDEJOV,

JASKYNE SLOVENSKÉHO KRASU A AGGTELEKSKEHO KRASU [spolu s Maďarskom] s rozšírením o DOBŠINSKÚ ĽADOVÚ JASKYŇU a STRATENSKÚ JASKYŇU a KARPATSKÉ BUKOVÉ PRALESY. |

Relatively large differences in elevation are characteristic of Slovakia. Central and northern Slovakia is more mountainous; the CARPATHIAN BOW extends across these regions. The south and east of the country lie in the lowlands. The most important river is the DANUBE, which connects the capital BRATISLAVA with two European metropolises – VIENNA and BUDAPEST. Six Slovak locations are on the UNESCO World Heritage List: HISTORIC TOWN OF BANSKÁ ŠTIAVNICA AND THE TECHNICAL MONUMENTS IN ITS VICINITY, SPIŠSKÝ HRAD AND ITS ASSOCIATED CULTURAL MONUMENTS, VLKOLÍNEC, BARDEJOV TOWN CONSERVATION RESERVE, CAVES OF AGGTELEK KARST AND SLOVAK KARST, PRIMEVAL BEECH FOREST OF THE CARPATHIANS.

<< NAJVYŠŠÍ BOD | THE HIGHEST POINT >> Gerlachovský štít

[Vysoké Tatry, 2 655 m n. m.] | Gerlachovsky Stit [High Tatras, 2,655 m above sea level]

<< NAJNÍŽŠÍ BOD | THE LOWEST POINT >> rieka Bodrog [94 m n. m.] |

Bodrog River [94 m above sea level]

ZDROJ >> SOURCE

Štatistický úrad SR | Statistical Office of the Slovak Republic
[www.statistics.sk], www.slovakia.org

Národná banka Slovenska | National Bank of Slovakia
www.nbs.sk



>DOKONČENÝ SCENÁR< >FINAL DRAFT OF SCREENPLAY<

HRANÉ FILMY >< FICTION FILMS

Anjel proti svojej vôle

Čubírková

English Is Easy, Csaba Is Dead

NATY alebo Osudu neutečieš

The Jesoskero Nilaj

ANIMOVANÉ FILMY >< ANIMATED FILMS

Extáze 2

RÉŽIA | DIRECTOR ✕ André Bonzel, Juraj Krasnohorský

NÁMET | STORY ✕ André Bonzel, Juraj Krasnohorský

SCENÁR | SCREENPLAY ✕ André Bonzel, Juraj Krasnohorský

KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ André Bonzel

HUDBA | MUSIC ✕ Vladimír Martinka

PRODUCENT | PRODUCER ✕ Lívia Filusová

VÝROBA | PRODUCTION ✕ Furia Film [sk]

VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET ✕ 21 000 000 SKK / € 697,072

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ 10/2009

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE ✕ 5/2010

MINUTÁŽ | RUNNING TIME ✕ 90 min.

FORMÁT | FORMAT ✕ 35 mm

KONTAKT | CONTACT ✕ Lívia Filusová, Furia Film, s.r.o.

Ferienčíkova 1, 811 08 Bratislava

tel./fax: +421 2 2077 8899

mobil: +421 905 568 099

livia.filusova@chello.sk

filusova@yahoo.com



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

ANJEL PROTI SVOJEJ VÔLI ANGEL AGAINST HIS OWN WILL

Adolfovi Strážnemu, cynickému šesťdesiatnikovi odsúdenému po hriešnom živote zhorieť v pekelných plameňoch, pridelia po úradnom omyle miesto v Raji. V snahe utuľať túto nepríjemnú záležitosť navrhne nebeské riaditeľstvo Adolfovi vrátiť sa na určitú dobu na Zem, a sice do funkcie anjela strážneho trinásťročnej sirotky Lei, ktorá miluje tanec. Adolf je znechutnený: deti, tanec a nezíštna pomoc blížnym sú tri veci, ktoré odjakživa nenávidel. Príbehom o cynickej postave, ktorá žila príliš dlho na to, aby si ešte robila ilúzie o ľudskej povahe, chceme zmesou humoru a ironie narušiť klišé a naivné podoby posmrtného života a zdôrazniť hodnotu, ktorá si podľa nás zaslúži, aby sme v ňu pevne verili: nádej, že sa v každom z nás ukrýva ľudskosť.

Adolf Strážny is a cynical man in his sixties, who was doomed to burn in the flames of Hell because of his sinful life. However, due to a bureaucratic mistake, he was assigned a place in Heaven. The Heavenly Directorate, in an attempt to cover up this embarrassing error, suggested that Adolf returns to Earth as the guardian angel of 13-year-old orphan Lea, who loves dancing. Adolf is disgusted: children, dancing and excessive charity towards others are the very three things he had always hated. By telling the story of this cynical character, who had lived long enough not to have any illusions about human nature, we want to break, through the use of humor and irony, the cliché and naïveté so frequently associated with portrayals of life after death. Also, it was our ambition to emphasize an important value, which we think is worth believing in: the hope that within each of us dwells a hidden sense of humanity.

ČUBÍRKOVÁ | FORMER PEOPLE

Psychologický triler inšpirovaný skutočnými udalosťami okolo jednej z najkrutejších vrahýň v jednej z najkrutejších dôb v dejinách Československa. Irena Čubírková, jedna z troch žien odsúdených na trest smrti, zabila v rozmedzí 50-tych a 60-tych rokov za zaujímavých osudných okolností dvoch svojich životných partnerov. Do pamäti ľudí sa zapísala hlavne tým, že hlavu druhého z nich, po spálení jeho tela v peci na chlieb, odložila na záchode osobného vlaku. Čubírková je však hlavne film o miere obete, o cene za pomoc a o strachu, ktorý neroznievajú len individuá.

This is a psychological thriller inspired by authentic events related to one of the cruellest murderers living in a cruel period in Czechoslovak history. Irena Čubírková, one of three women sentenced to death, killed two of her partners under curious, fatal circumstances in the period spanning over the 1950s and 1960s. Most people remember her as the woman who killed her life partner, and after burning his body in an oven used for baking bread she left his head in the lavatory of a local train. But Former People is first of all a film about sacrifice, the price of helping others, and fear spread not only by certain individuals.

RÉŽIA | DIRECTOR >> Róbert Šveda
NÁMET | STORY >> Róbert Šveda
SCENÁR | SCREENPLAY >> Diana Kacarová, Róbert Šveda
KAMERA | CINEMATOGRAPHY >> Martin Žiaran
KOSTÝMY | COSTUMES >> Eva Rácová
HRAJÚ | CAST >> Eliška Vavříková, Róbert Nižník
PRODUCENT | PRODUCER >> Rasto Šesták, Peter Bebjak, Róbert Šveda
VÝROBA | PRODUCTION >> D.N.A. Production [sk]
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY >> 2009 – 2010
DÁTUM PLÁNOVANEJ
PREMIÉRY | EXPECTED
NATIONAL RELEASE >> 2010
MINUTÁŽ | RUNNING TIME >> 130 min.
FORMÁT | FORMAT >> 35 mm
KONTAKT | CONTACT >> D.N.A. Production,
Bradlianska 5/A, SK-811 03 Bratislava,
tel.: +421 2 5465 1024, fax: +421 2 5465 1025,
dna@dnaproduction.sk



RÉZIA | DIRECTOR ✕ Karol Vosátko

NÁMET | STORY ✕ Karol Vosátko

SCENÁR | SCREENPLAY ✕ Karol Vosátko, Viliam Klimáček

KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ Tomáš Juriček

HUDBA | MUSIC ✕ výber hudby 90. rokov | selected songs of the 1990s

ARCHITEKT | SET DESIGNER ✕ Pavol Andraško, Peter Janku

KOSTÝMY | COSTUMES ✕ Renáta Ormandíková

PRODUCENT | PRODUCER ✕ Peter Veveřka

VÝROBA | PRODUCTION ✕ Nova Prospekt [sk]

KOPRODUKCIJA |

CO-PRODUCTION ✕ Karol Vosátko

DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR ✕ SPI International [sk]

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ leto – zima 2009 | Summer – Winter 2009

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE ✕ leto 2010 | Summer 2010

MINUTÁŽ | RUNNING TIME ✕ 90 min.

FORMÁT | FORMAT ✕ 35 mm

KONTAKT | CONTACT ✕ karolvosatko@zoznam.sk

Nova Prospekt, s.r.o.

Bartoškova 7, SK-831 04 Bratislava

tel.: +1 310 962 1967, peterveverka@sbcglobal.net



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

ENGLISH IS EASY, CSABA IS DEAD

ENGLISH IS EASY, CSABA IS DEAD

Čierna komédia o mafiánskej rodine a jej vzostupe k moci v post-komunistickej Európe, na námet kultovej divadelnej hry a best-selerového románu. Príbeh je zasadnený do polovice 90. rokov, do prostredia malého slovenského mestečka a zachytáva nemotornú snahu miestnej mafie naučiť sa po anglicky a legalizovať svoj „biznis“. Unesený učiteľ chémie je pod tlakom pištole nútený učiť mafiánov po anglicky: zamieša pritom všetky ich rodinné vzťahy a hodnotový rebríček. A keď sa doňho napokon zaľúbi bossova sestra, je o jeho osude rozhodnuté...

A dark comedy about a mafia family's rise to power in post-communist Europe based on a cult theater play and bestselling novel. Set in a small town in Slovakia in the mid-nineties, it captures the clumsy attempts of the local mafia to learn English and legalize their "business". A kidnapped chemistry teacher is forced at gunpoint to teach the gangsters English, while he stirs up the relationships and values of the mafia family. And when the boss's sister falls in love with the teacher, his destiny is sealed.

NATY ALEBO OSUDU NEUTEČIEŠ

NATY OR YOU CAN'T CHEAT YOUR FATE

Hlavnou postavou tohto nezvyčajného príbehu o hľadaní seba samého je 17-ročná Naty, ktorá má vysoké IQ alebo pomerne nízke EQ. Naty je veľmi inteligentná a vnímavá, no vyrástla v rodine so zvláštnymi pomermi, v ktorej sa cíti ako outsider. Jej schopnosť prispôsobovať sa okolnostiam a podľa nich improvizovať vo svojom správaní jej pomôžu zblížiť sa s úspešným mužom, otcom kamarátky, ktorá tragicky zahynula. Podarí sa jej nadviazať vzťah s mužom, ktorý sa dlhý čas vyhýba zodpovednosti. Aj keď spolu nachádzajú novú nádej a budúcnosť, zabúdajú na to, že ich vlastná minulosť im je v päťtich – ich omyly, vzťahy, skutky a city. Ďalšia tragédia sa neodvratne blíži.

Dokážu to všetko prežiť? Poradia si spolu so životnými výzvami? Môžu uniknúť svojmu osudu?

The main character of this unusual story about the search for one's identity is a seventeen-year-old Naty with a high IQ but low EQ. Naty is very smart and intelligent but comes from a strange family so she feels excluded and inferior. Her ability to adapt and improvise, and her creative talents help her to get to the successful father of her tragically deceased friend. She succeeds in building a relationship with a man who has been avoiding responsibility. They are finding new hope and a future direction together, but they forget about the fact that the past is catching up with them – with all their mistakes, strange relationships, actions and feelings. So another tragedy is inevitably approaching.

Is it possible for them to survive? Will they be able to cope with life together? Is it possible they can escape their destiny?

RÉŽIA | DIRECTOR >> Juraj Nvota

NÁMET | STORY >> Iva Hlaváčková

SCENÁR | SCREENPLAY >> Iva Hlaváčková, Juraj Nvota, Michal Kovalík

KAMERA | CINEMATOGRAPHY >> Jan Malíř

HUDBA | MUSIC >> Ľubica Salomon-Čekovská

STRIH | EDITOR >> Alois Fišárek

ARCHITEKT | SET DESIGNER >> Peter Čanecký

KOSTÝMY | COSTUMES >> Jana Hurtigová

HRAJÚ | CAST >> Táňa Puhofová, Jan Budař, Anna Geislerová, Ondrej Větchý

PRODUCENT | PRODUCER >> Marian Urban

VÝROBA | PRODUCTION >> ALEF Film & Media Group [sk]

KOPRODUCENT | CO-PRODUCER >> Zdeněk Skaunic [cz]

DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR >> Continental Film [sk]
VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET >> SKK 37 657 500 | € 1,250,000

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY >> 8 – 9/2009

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE >> 3/2010

MINUTÁŽ | RUNNING TIME >> 95 min.

FORMÁT | FORMAT >> 35 mm

KONTAKT | CONTACT >> ALEF Film & Media Group
Tekovská 7, SK-821 09 Bratislava 2
tel.: +421 2 5556 1045, fax: +421 2 5564 4791,
alef@webdesign.sk
www.afm.sk



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

RÉŽIA | DIRECTOR ✕ Gejza Dezorz

NÁMET | STORY ✕ Agda Bavi Pain

SCENÁR | SCREENPLAY ✕ Agda Bavi Pain, Gejza Dezorz

KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ Peter Bencsik

HUDBA | MUSIC ✕ SUMAD – Interpret city boys band

STRIH | EDITOR ✕ Lubomír Čechovič ml.

ARCHITEKT | SET DESIGNER ✕ Pavol Andraško

HRAJÚ | CAST ✕ Alexander Bárta, František Výrostko, Sagvan Tofi, Oldřich Kaiser, Lulu Gažiová, Josef Vajda st.

PRODUCENT | PRODUCER ✕ Marian Urban, Vratislav Šlajer

VÝROBA | PRODUCTION ✕ ALEF Film & Media Group [sk], Bionaut [cz], UN FILM [sk]

KOPRODUCENT |

CO-PRODUCER ✕ Marek Urban [sk]

DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR ✕ Continental Film [sk]

VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET ✕ SKK 27 877 727 | € 925,371

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ 9 – 11/2009

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE ✕ 9/2010

MINUTÁŽ | RUNNING TIME ✕ 100 min.

FORMÁT | FORMAT ✕ 35 mm

KONTAKT | CONTACT ✕ ALEF Film & Media Group

Tekovská 7, SK-821 09 Bratislava 2

tel.: +421 2 5556 1045, fax: +421 2 5564 4791,

alef@webdesign.sk

www.afm.sk

THE JESOSKERO NILAJ | INDIAN SUMMER

The Jesoskero Nilaj je príbeh mladého zlodeja Bieleho, ktorý sa vracia po desiatich rokoch nedobrovoľného väzenia pomstíť všetkým tým, ktorí ho do väzenia dostali. Je odhadlaný vykonať to, na čo sa dávno odhodlal. Nemá inú možnosť, iba vraždiť a ukojiť tak svoju nenávisť a túžbu po pomste, i keď vie, že aj on zomrie. Biely už nemá žiadnu budúcnosť. Pohltila ho minulosť a s tou treba zúčtovať.

Tento film je v prvom rade príbehom o zrade a pomste, ktorý sa odohráva v Košiciach a v exotickom prostredí rómskej rezervácie LUNÍK IX. Zavedie nás do panoptikálneho prostredia drobných kriminálnikov, sociálnych stratencov, skorumpovaných policajtov, pasákov a ľahkých žien na periférii našej krajiny. Ponúka tak pohľad na životy ľudí, ktorých už spoločnosť dávno zavrhla.

Young thief White comes back after his ten-year imprisonment to take vengeance on all those who got him in jail. He is determined to do what he has been gathering his courage for since long ago. He has no other alternative but to murder and satisfy his hate and hunger for revenge, though he knows it will cost him his own life. White has no future. His past swallowed him up and it needs to be got even with.

This film is primarily a story about betrayal and revenge set in Košice and the "exotic environment" of the Roma reservation LUNIX IX. The story brings us into the waxwork environment of small-time crooks, losers, and corrupted cops, naive bullies, peculiar darkish pimps and hookers on the outskirts of our country. It portrays the lives of people repudiated by our society long ago.

EXTÁZE 2 | ECSTASY 2

Generačná vojna s dobrým koncom. Byť tínedžerom rozhodne nie je ľahká a bezpečná práca. Rodičia zápasia s vlastnými deťmi, pretože ich milujú a chcú ich zachrániť. Čím viac majú k tomu prostriedkov, o to viac strácajú nad svojimi deťmi moc. Vidia medzi sebou rozdiely, považujú sa za nepriateľov a vyhlásia si vojnu. Až v nej pochopia, že nepriateľ je niekde inde. Extáze 2 je animovaný komiks o súboji generácií a ich kultúr.

A feature cartoon from the present day about a war between generations with a happy ending. Parents fight with their own offspring because they love them and want to "save" them. The more means they have, the more they lose control over their children. They see the differences separating them and view each other as enemies and declare war. Only then do they understand that the enemy is somewhere else. Ecstasy 2 is a comical animated film about the war between generations and their cultures.

RÉŽIA | DIRECTOR >> Karel Janák

NÁMET | STORY >> Olga Dabrowská

SCENÁR | SCREENPLAY >> Olga Dabrowská

HUDBA | MUSIC >> David Koller

ARCHITEKT | ART DIRECTOR >> Noro Držiak

PRODUCENT | PRODUCER >> Michal Podhradský, Marek Veselický

VÝROBA | PRODUCTION >> Animation People [cz], Farbyka [sk]

VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET >> SKK 26 000 000 | € 863,042

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY >> 2009

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE >> jar 2010 | Spring 2010

MINUTÁŽ | RUNNING TIME >> 80 min.

FORMÁT | FORMAT >> 35 mm

KONTAKT | CONTACT >> Animation People, Michal Podhradský,

Na Doubkovej 8, CZ-150 00 Praha 5

mobil: +420 602 378 362, people@animation.cz,

www.animationpeople.cz

www.extaze2.cz

Farbyka

Bajkalská 22, SK-821 09 Bratislava

tel.: +421 908 701 156, fax: +421 2 5363 1994,

farbyka@farbyka.sk,

www.farbyka.sk

>FILMY VO VÝROBE< >FILMS IN PRODUCTION<

HRANÉ FILMY >< FICTION FILMS

3 sezóny v pekle
Bratislavafilm
Fabrika smrti: mladá krv
Hodinu nevíš
JAZZUS
Keep Smiling
Lietajúci Cyrián
Líštičky
Marhuľový ostrov
Pouta
Přežít svůj život [teorie a praxe]
Tma
V kuchyni u K.-R.

DOKUMENTÁRNE FILMY >< DOCUMENTARIES

Cesta lesom
Cesta za úspechom
Čas grimás
Dôchodcovia – made in Slovakia
Jas až požár
Malý zúrivý Robinson
Nickyho rodina
Normalizácia
Osadné – Brusel – Osadné

ANIMOVANÉ FILMY >< ANIMATED FILMS

Kamene
Posledný autobus

RÉZIA DIRECTOR	× Tomáš Mašíň
NÁMET STORY	× Lubomír Drozd, Tomáš Mašíň
SCENÁR SCREENPLAY	× Tomáš Mašíň, Lubomír Drozd
KAMERA CINEMATOGRAPHY	× Karl Oskarsson
HUDBA MUSIC	× Filip Jelínek
STRIH EDITOR	× Petr Turyna
ARCHITEKT SET DESIGNER	× Martin Kurel
VIZUÁLNE EFEKTY 	
VISUAL EFFECTS	× Viktor Müller, UPP
KOSTÝMY COSTUMES	× Katarína Hollá
HRAJÚ CAST	× Kryštof Hádek, Karolina Gruszka, Luboš Kostelný, Martin Huba, Tomáš Tyndyk, Jan Kraus
PRODUCENT PRODUCER	× Monika Kristl
VÝROBA PRODUCTION	× Dawson Production [cz]
KOPRODUKČIA 	
CO-PRODUCTION	× Trigon Production [sk], Babelsberg Film GmbH [de]
DISTRIBÚTOR DISTRIBUTOR	× Continental Film [sk]
VÝŠKA ROZPOČTU BUDGET	× SKK 95 700 000 € 3,153,422
TERMÍN REALIZÁCIE DATES	
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY	× 2007 – 2008
DÁTUM PLÁNOVANEJ	
PREMIÉRY EXPECTED	
NATIONAL RELEASE	× koncom roka 2009 End of 2009
MINUTÁŽ RUNNING TIME	× 100 min.
FORMÁT FORMAT	× 35 mm
PREDAJ SALES	× Dawson Productions
KONTAKT CONTACT	Trigon Production, s.r.o. Hríbová 9, SK-821 05 Bratislava, tel./fax: +421 2 4445 8477, +421 905 248 932, trigon@trigon-production.sk, patrik.pass@trigon-production.sk, www.trigon-production.sk



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC



3 SEZÓNY V PEKLE | 3 SEASONS IN HELL

Priša sa rok 1947 a doba praje zmyselnosti, extravagancii, humoru a nekonečnému očakávaniu. Ivan Heinz, šarmantný dandy a vtipný provokatér, práve dovršíl devätnásť rokov. Uteká z domova, aby sa so svojimi bohémskymi priateľmi vydal na nekonečnú púť za básnickou imagináciou a krásnymi ženami. Ivan, inšpirovaný surrealistickej poéziou, pripravuje svoju básnickú prvotinu a nadšene sa vrhá do zničujúcej romance s bisexualnou, životom skúšanou Janou. Medzitým sa schyluje ku komunistickému prevratu. Janin temperament a Ivanove nadšenie pre všetko, čo je len trochu blázlivé, dáva obom milencom kŕidla. Nie je dôležité, čo bude zajtra, dôležité je, čo je teraz...

Scénár bol inšpirovaný zápisami jednej z najznámejších postáv československej literárnej scény, autora textov piesní skupiny Plastic People of the Universe, Egona Bondyho [1930 – 2007].

It is 1947 and the times favour sensuality, extravagance, humour and endless expectations. Ivan Heinz, a handsome dandy, a witty provocateur, has just turned nineteen. With several of his bohemian friends he sets out on an unconventional pilgrimage to pursue poetic imagination and beautiful women. Ivan, inspired by surrealistic poetry, works on his first collection of poems and starts a self-destructive affair with bisexual, world-weary Jana. Meanwhile the communist revolution drawing near, but Jana's lively temperament and Ivan's enthusiasm for all things foolish give the lovers wings to fly. It is not important what tomorrow brings. Important is only the here and now.

The script was inspired by the life of one of the most famed figures of the Czechoslovak literary scene, the lyricist of the band The Plastic People of the Universe, Egon Bondy [1930 – 2007].

BRATISLAVAFILM | BRATISLAVAFILM

Hraný dokument o dobe. Jeden deň v meste zo štyroch pohľadov: z pohľadu taxikára, ktorý prežíva osobnú krízu, z pohľadu mladého dílera drog, ktorý žije „na druhej strane“ mesta [v hip-hopovej komunite v chudobnej štvrti], z pohľadu mafiánskeho bossa a z pohľadu človeka „zvonku“, ktorý prichádza do Bratislavu za prácou. Ich osudy sa prelínajú, spájajú a vyúsťujú do drámy.

A fiction documentary about our times. One day in the city is pictured from four points of view: that of a taxi-driver, who is going through a personal crisis; a young drug-dealer, who lives „on the other side“ of the city [in a poor hip-hop community]; a mobster; and an outsider – a man coming to the city to find a job. Their destinies criss-cross each other, connect, and lead to a dramatic end.

RÉŽIA | DIRECTOR » Jakub Kröner

NÁMET | STORY » Jakub Kröner, Jozef Kapec

SCENÁR | SCREENPLAY » Jakub Kröner

KAMERA | CINEMATOGRAPHY » Jakub Kröner, Slavomír Kralovič, Martin Marček, Jozef Kapec

HUDBA | MUSIC » Hajtkovič, Kebap, Miky Mora, Moloch vlavo, Jednooký agresor, Sinister

STRIH | EDITOR » Jakub Kröner, Slavomír Kralovič

KOSTÝMY | COSTUMES » Sinister

HRAJÚ | CAST » Jozef Kapec, Robert Roth, Zuzana Fialová, Peter Batthyanyi, Ľuboš Kostelný, Ján Kröner, Anna Šišková, Jana Gavačová, Tomáš Kadlec, Peter Aczel, Oliver Domaradský, Michal Nemtuda, Robert Jakab, Andrej Kováč, Čistychov

PRODUCENT | PRODUCER » Slavomír Kralovič

VÝROBA | PRODUCTION » Inoutstudio [sk]

VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET » nízkorozpočtový projekt | low-budget project

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY » 2006 – 2007

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE » 2009

MINUTÁŽ | RUNNING TIME » 90 min.

FORMAT | FORMAT » Digital

KONTAKT | CONTACT » Inoutstudio

tel.: +421 902 426 012, +421 903 220 660,
inoutstudio@seznam.sk, www.bratislavafilm.sk

RÉŽIA | DIRECTOR ✕ Gejza Dezor

NÁMET | STORY ✕ Gejza Dezor

SCENÁR | SCREENPLAY ✕ Agda Bavi Pain, Gejza Dezor

KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ Richard Žolko

HUDBA | MUSIC ✕ Marián Čekovský

STRIH | EDITOR ✕ Matej Beneš

ARCHITEKT | ART DIRECTOR ✕ Von Dubravay

KOSTÝMY | COSTUMES ✕ Von Dubravay

HRAJÚ | CAST ✕ Jan Antonín Duchoslav, Táňa Pauhofová,
Martin Pyco Rausch, Péter Nádasdi,
Yudi Stranowski, Kamil Kollárik, Majo Labuda,
Norbert Tappert, Rytmus, Tina

PRODUCENT | PRODUCER ✕ Róbert Slovák

VÝROBA | PRODUCTION ✕ Furča Film [sk]

KOPRODUCENT |

CO-PRODUCTION ✕ fluidzone

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ 2/2009

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE ✕ zima 2009 | Winter 2009

MINUTÁŽ | RUNNING TIME ✕ 90 min.

FORMÁT | FORMAT ✕ 35 mm

KONTAKT | CONTACT ✕ Furča Film

Šulekova 10, 811 06 SK-Bratislava

mobil: +421 915 730 989

info@furcafilm.sk

FABRIKA SMRTI: MLADÁ KRV

DEATH FACTORY: FIRST BLOOD

Slovenská vyvražďovačka [slasher horror]. Psychopathic vrah zmasakruje skupinu mladých turistov v Tatrách. Všetci zomrú.

A Slovak slasher horror. A psychopathic murderer massacres a group of young tourists in the Tatras. Everybody dies.

HODINU NEVÍŠ THE HOUR YOU DON'T KNOW

Pri výbere tvorivého tímu pre film Hodinu nevíš... išlo všetkým zúčastneným najmä o spojenie mladých energických a nápaditých ľudí so skúsenými umelcami. S námetom prišiel pôvodom slovenský autor, teraz jihlavský psychiater Miroslav Skačáni, ktorý tiež napísal na túto tému knihu, Vraždy ze závistí [Parola, 2008]. Režisérom filmu bude Dan Svátek [nar. 1975], ktorý má za sebou úspešný celovečerný debut Zatracení [2002] a anglicky hovorený film Blízko nebe [2005]. Kameramanom bude Jakub Šimůnek [Účastníci zájazdu, Roming, Václav]. Veľkou oporou by mal byť strihač Alois Fišárek [nar. 1943], ktorý má za sebou prácu na desiatkach iných celovečerných filmov vrátane oscarového Kolja. Úvodnú skladbu pre film skomponuje výborný slovenský muzikant Richard Müller.

When putting together the creative team for The Hour You Don't Know, the general aim was to combine young, energetic and creative people with experienced artists. The story comes from the Slovak-born author, currently living and working as a psychiatrist in Jihlava, Miroslav Skačáni, who wrote a book called Killing out of Envy [Parola, 2008]. Director of the noted feature debut The Damned [2002] and the English-language film Close to Heaven [2005] Dan Svátek [1975] is going to be the director, and the cinematography is entrusted to Jakub Šimůnek [Holiday Makers, Roming, Václav]. The film will be edited by Alois Fišárek [1943] who has plenty of experience, having worked on dozens of features including the Academy Award winner Kolja [1996]. The opening theme of the film will be composed by the outstanding Slovak musician and singer, Richard Müller.

RÉŽIA | DIRECTOR » Dan Svátek

NÁMET | STORY » Miroslav Skačáni

SCENÁR | SCREENPLAY » Dan Svátek, Miroslav Skačáni

KAMERA | CINEMATOGRAPHY » Jakub Šimůnek

HUDBA | MUSIC » Varhan Orchestrovíč Bauer

STRIH | EDITOR » Alois Fišárek

ARCHITEKT | ART DIRECTOR » Ivo Návrat

KOSTÝMY | COSTUMES » Zuzana Návratová

HRAJÚ | CAST » Václav Jiráček, Ivan Franěk, Zuzana Krnerová, Jana Krausová, Stanislav Zindulka, Miroslav Táborský

VÝROBA | PRODUCTION » Brasca [cz], Holiday Films [cz], Filmpark [sk]

DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR » Bioscop [cz]

VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET » SKK 24 700 000 | € 819,889

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY » jeseň 2008, jar 2009 | Autumn 2008, Spring 2009

DÁTUM PLÁNOVANÉJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE » 12. 3. 2009 | March 12th, 2009 [cz]

MINUTÁŽ | RUNNING TIME » 105 min.

FORMAT | FORMAT » 35 mm [1:1,85]

KONTAKT | CONTACT » Holiday Films

Žitná 52, CZ-12000 Praha 2

produkce@holiday-films.cz

www.holiday-films.cz

www.pocityvraha.cz

RÉŽIA | DIRECTOR ✕ Tomáš Krnáč
NÁMET | STORY ✕ Tomáš Krnáč

SCENÁR | SCREENPLAY ✕ Tomáš Krnáč, Biba Bohinská

KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ Asen Šopov

HUDBA | MUSIC ✕ Maceo Parker

STRIH | EDITOR ✕ Peter Kordač

ARCHITEKT | SET DESIGNER ✕ Viera Dandová

KOSTÝMY | COSTUMES ✕ Renata Ormandíková

HRAJÚ | CAST ✕ Erik Ollé, Vanda Tureková, Tomáš Maštalír,
Maceo Parker

PRODUCENT | PRODUCER ✕ Tomáš Krnáč

VÝROBA | PRODUCTION ✕ TaO Productions, s.r.o. [sk]

KOPRODUKcia |

CO-PRODUCTION ✕ Filmcontract Ltd. [pl], Slovenská televízia [sk] –
v rokovaní | in negotiation

DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR ✕ SPI International – v rokovaní | in negotiation

VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET ✕ SKK 41 573 880 | € 1,380,000

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ Leto 2009 | Summer 2009

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE ✕ jar 2010 | Spring 2010

MINUTÁŽ | RUNNING TIME ✕ 100 min.

FORMÁT | FORMAT ✕ 35 mm [1:1.85]

KONTAKT | CONTACT ✕ TaO Productions, s.r.o.

Palkovičova 8, SK-821 08 Bratislava,
tel./fax: +421 2 5557 6566, +421 905 863 332,
tomas.krnac@stonline.sk

PREDAJ | SALES ✕ mdc International GmbH – v rokovaní |
in negotiation



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

JAZZUS | JAZZUS

Komediálna dráma [tragikomédia] zo súčasnosti o tom, ako mladý slovenský, nadmieru ambiciozny muzikant musí najprv prejsť svojím peklom v írskom Dubline a očistcom v Bratislave, aby sa nakoniec dostal do svojho vysnívaného neba na zemi, New Yorku.

A contemporary drama with a hint of comedy about a little too ambitious young Slovak saxophone player. First he has to go through his personal hell in Dublin, then survive purgatory in the Slovak capital, Bratislava, before he finally makes it to his heaven on earth in New York City.

KEEP SMILING | KEEP SMILING

Dej filmu sa odohráva počas piatich horúcich augustových dní. Na okraji strechy výškovej budovy stojí značkovo oblečený štyridsiatnik Milan. Na strechu vybehné novinárka Soňa s kamerou. Milan pristúpi k nej, váha, objíme ju. Potom sa otočí, rozbehne sa a skočí. Kto bol ten človek? Prečo skočil? Prečo ju objal? Soňa sa pustí do pátrania. Nájde jeho mobil aj fotoaparát a postupne zistí, že Milan nemal väzny vzťah, bol úspešný a finančne zaistený. No akoby stratal záujem o svet a radšej sa venoval adrenalínovým športom. Pátranie vytvára skoro až detektívne napätie, a zároveň postupne mení samotného pátrača – Soňu. A ona pochopí, že nie je dôležité vypátráť, prečo človek zomrel, ale prečo žil.

The story takes place in the course of five hot days in August. Middle-aged Milan in brand-name clothes stands at the edge of the top of a highrise. Soňa, a journalist, runs up to the roof with her camera. Milan walks up to her, hesitates, and finally hugs her. Then he turns around, runs and jumps. Who was this man? Why did he jump? Why did he embrace her? Soňa wonders and starts to investigate. She discovers that Milan did not have any serious relationship, he was successful in his career and had money. But, he seemed to have lost any interest in life. These are the outcomes of Soňa's investigation that transforms the detective herself. She realizes it is not so much important to find out why the man died but rather what he had lived for.

RÉŽIA | DIRECTOR >> Pavol Korec
NÁMET | STORY >> Pavol Korec
SCENÁR | SCREENPLAY >> Pavol Korec, Biba Bohinská
KAMERA | CINEMATOGRAPHY >> Ivan Finta
STRIH | EDITOR >> Peter Kordáč
ARCHITEKT | SET DESIGNER >> Jana Domitreková, Pavol Andraško
KOSTÝMY | COSTUMES >> Nataša Janíková, Brigitá Sedláková
HRAJÚ | CAST >> Ágnes Gubíková, Pavel Řezníček, Milan Mikulčík
PRODUCENT | PRODUCER >> Igor Kolárik, Denisa Mikušová
VÝROBA | PRODUCTION >> FÁMA Productions, s.r.o. [sk]
KOPRODUKcia | CO-PRODUCTION >> Štúdio 727, s.r.o. [sk]
DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR >> Saturn Entertainment [sk]
VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET >> SKK 35 000 000 | € 1,161,787
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY >> 2005 – 2008
DÁTUM PLÁNOVANÉJ
PREMIÉRY | EXPECTED
NATIONAL RELEASE >> 2010
MINUTÁŽ | RUNNING TIME >> 104 min.
FORMAT | FORMAT >> 35 mm
KONTAKT | CONTACT >> FÁMA Productions, s.r.o.
Sibírska 8, SK-831 02 Bratislava,
tel.: +421 905 438 319, +421 903 468 888,
fama@hascomp.com, postmaster@hascomp.com



RÉZIA DIRECTOR	× Mariana Čengel-Solčanská
NÁMET STORY	× Mariana Čengel-Solčanská
SCENÁR SCREENPLAY	× Mariana Čengel-Solčanská
KAMERA CINEMATOGRAPHY	× Štefan Bučka, Ramunas Greičius
HUDBA MUSIC	× Vladimír Godár
STRIH EDITOR	× Ondrej Azor
ARCHITEKT SET DESIGNER	× Mariana Čengel-Solčanská
KOSTÝMY COSTUMES	× Ivana Struhárová
HRAJÚ CAST	× Marko Igonda, Alexander Domogarov, Paweł Małaszynski, Radoslav Brzobohatý, Lukáš Latinák, Vladimír Javorský, Ivan Palúch, Ivan Romančík, Lukács Bicskey, Erik Olle
PRODUCENT PRODUCER	× František Turňa [sk]
VÝROBA PRODUCTION	× Magic Seven Slovakia, s.r.o. [sk],
KOPRODUKČIA CO-PRODUCTION	× Pleograf, Ltd. [PL], Café Film, Ltd. [HU]
VÝSKA ROZPOČTU BUDGET	× SKK 45 292 000 € 1,401,752
TERMÍN REALIZÁCIE DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY	× 23. 1. 2008 – 28. 1. 2008, 7. 5. 2008 – 17. 5. 2008, 7. 10. 2008 – 22. 10. 2008, 15. 2. 2009 – 15. 3. 2009
DÁTUM PLÁNOVANEJ	
PREMIÉRY EXPECTED NATIONAL RELEASE	× 10/2009
MINUTÁŽ RUNNING TIME	× 100 min.
FORMÁT FORMAT	× 35 mm, cinemascope
KONTAKT CONTACT	× Kristína Pruzincová, Magic Seven Slovakia, s.r.o. Štefánikova 19, SK-811 05 Bratislava, tel.: +421 2 3240 9660, fax: +421 2 3240 9666, pruzincova@magicseven.sk



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

LIETAJÚCI CYPRIÁN | FLYING CYPRIAN

Jedna stará legenda vratí, že kedysi dávno žil v kláštore stratenom v horách značec tisícich vied a majster tisícich remesiel, lekár a bylinkár, mnich Cyrián, ktorý si zostrojil lietajúci stroj a jedného dňa na ňom odletel k Bohu. Tá legenda je pravdivá. Červený Kláštor je miestom, kde zastal čas, ďaleko od ľudskej civilizácie. Začiatkom osemnásťteho storočia kamaldulskí mnísi žijú svoj stereotypný život a ani si neuvedomujú, ako sa okolity život mení. Jedného dňa nájdú pred bránou kláštora polomŕtveho muža a dajú mu meno Cyrián. Jeho minulosť je plná dobrodružstiev, lásky, bolesti a smrti. Na konci života musí bilancovať.

According to an old legend, once there lived a master of a thousand studies and a thousand arts, a doctor and healer, a monk living in a monastery hidden among hills. His name was Cyrián. He devised a flying machine and one day, he flew away to God. That legend is true.

Červený Kláštor [literally, The Red Monastery] is a place where time stands still, far from the reach of human civilization. At the beginning of 18th century, the local monks lived their routine lives without being aware of the changing world behind the walls of the monastery. One day, they found a man lying in front of their gate, barely alive. They gave him shelter and named him Cyrián. His past was full of stories of adventure, love, pain, and death. At the end of his life, the time came for him to look back.

LÍŠTIČKY | LITTLE FOXES

Alžbeta, mladá slovenská dievčina, hlavná postava filmu, sa neustále snaží niečo dokazovať sebe i svojej staršej sestre Martine. Praje si v Írsku nájsť muža a s ním nový domov, teda niečo, čo Martina už má. Zo spoločnej minulosti sestier sa však vracia silné a smutné tajomstvo vo chvíli, keď do Alžbetinho života vstúpi zvláštne dievča, Zuzana.

Alžbeta, a young Slovak girl, living and working in Ireland, always tries to prove herself to her older sister Martina. She wants a man who will stay with her, so they can set up their home far away from Slovakia. This would be the same thing that Martina has already achieved. Alžbeta's feelings are rooted in the sisters' shared past, in a secret so powerful and sad that it refuses to be ignored, especially after a strange girl named Zuzana enters Alžbeta's life.

RÉŽIA | DIRECTOR >> Mira Fornayová
NÁMET | STORY >> Mira Fornayová
SCENÁR | SCREENPLAY >> Mira Fornayová
KAMERA | CINEMATOGRAPHY >> Tomáš Sysel
STRIH | EDITOR >> Hedvika Hanzalová
ARCHITEKT | SET DESIGNER >> Kem White
KOSTÝMY | COSTUMES >> Nataša Janíková
HRAJÚ | CAST >> Reka Derzsiová, Jitka Josková, Rita Banci, Aaron Monaghan, Jonathan Byrne, Nicholas Pinnock, Chris Simpson
PRODUCENT | PRODUCER >> Viktor Schwarcz
VÝROBA | PRODUCTION >> Cineart Tv Prague [cz]
KOPRODUKCIA | CO-PRODUCTION >> I/O Post, Česká televize – Jaroslav Kučera [cz], Miras, s.r.o. [sk], Samson films [ie]
DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR >> Continental Film [sk]
VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET >> SKK 28 619 700 | € 950,000
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY >> 2006 – 7/2008
DÁTUM PLÁNOVANEJ
PREMIÉRY | EXPECTED
NATIONAL RELEASE >> 20. 3. 2009 | March 20th, 2009 [cz]
MINUTÁŽ | RUNNING TIME >> 90 min.
FORMAT | FORMAT >> 35 mm
KONTAKT | CONTACT >> Cineart Tv Prague,
Vzdušná 2, CZ-142 00 Praha 4,
tel./fax: +420 261 711 044, +420 777 220 364,
261711044@iol.cz



EURIMAGES
Council of Europe Council de l'Europe



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

RÉZIA | DIRECTOR ✕ Peter Bebjak
NÁMET | STORY ✕ Peter Lipovský
SCENár | SCREENPLAY ✕ Peter Lipovský
KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ Martin Žiaran
HUDBA | MUSIC ✕ Petr Hapka
ARCHITEKT | SET DESIGNER ✕ Otto Häusler
KOSTÝMY | COSTUMES ✕ Ján Kocman
HRAJÚ | CAST ✕ Szidi Tobias, Attila Mokos, Peter Nádasdi, György Cserhalmi
PRODUCENT | PRODUCER ✕ Peter Bebjak, Rastislav Šesták
VÝROBA | PRODUCTION ✕ D.N.A. Production [sk]
KOPRODUKCIЯ |
CO-PRODUCTION ✕ Slovenská televízia [sk]
DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR ✕ Continental Film [sk]
VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET ✕ SKK 32 000 000 | € 1,062,205
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ 2006 – 2009
DÁTUM PLÁNOVANEJ
PREMIÉRY | EXPECTED
NATIONAL RELEASE ✕ jeseň 2009 | Autumn 2009
MINUTÁŽ | RUNNING TIME ✕ 90 min.
FORMÁT | FORMAT ✕ 35 mm
KONTAKT | CONTACT ✕ D.N.A. Production,
 Bradlianska 5/A, SK-811 03 Bratislava,
 tel.: +421 2 5465 1024, fax: +421 2 5465 1025,
 dna@dnaproduction.sk



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

MARHUĽOVÝ OSTROV | APRICOT ISLAND

Marhuľový ostrov je film o spolužití ľudí rôznych národností na území južného Slovenska. O spolužití, ktoré sa netvári bezkonfliktné, no zároveň ponúka možnosť blízkeho spoznania sa a pochopenia, že nie je dôležitý nás etnický pôvod, ale naše ľudské srdce, schopné dávať i prijímať lásku. Na opustenej samote ukrytej v marhuľovom sade sa odohráva príbeh mladej ženy, ktorá rozpúta vášne medzi dvoma bratmi. Nikto z okolia netuší, čo sa medzi nimi deje. Jediným svedkom ich nenápadne ukrytej a prudko prebudenej lásky, ktorá ich beznádejne ženie k tragickejmu koncu, je nádherná príroda v okolí dunajských ramien. Film, ktorý veselo i väzne rozpráva o dvoch národoch, dvoch odlišných kultúrach, ktoré hrou osudu žijú vedľa seba a nikde inde už žiť nemôžu.

Apricot Island is a film about people of different nationalities living in a region situated in the south of Slovakia. The film is about a coexistence, which does not pretend to be without conflicts, but which, at the same time, offers the possibility of knowing and understanding more closely that our ethnic origin is not as important as our heart, which is able to give and accept love. The story is about a girl living in seclusion, who inspires passion and subsequent rage between two brothers. People in the neighbourhood have no idea about what is going on between them. The only witness to their hidden and suddenly awakened love, which drives them hopelessly to a tragic end, is the beautiful nature surrounding the backwaters of the river Danube. The film jokingly and seriously talks about two nationalities, two different cultures, which are brought together by fate. They live next to each other and could not live anywhere else.

POUTA | BONDS

Príbeh o jednej z najroziahlejších a najkontraproduktívnejších operácií tajnej služby komunistického režimu v Československu s prvkami kriminálneho filmu, filmu noir a trileru. Nie je to len pohľad na jednu časť výkonov represívnej moci v totalitnom systéme, ale i obraz rozkladu charakteru v prostredí a mechanizme, ktorý dokáže zlomiť i zabíť ľudskú bytosť, ak do neho vstúpi do stačne nepripravená alebo ak nemá schopnosť prispôsobiť sa, hoci ostatné potrebné predpoklady spĺňa. Príbeh sa odohráva v roku 1982 v Československu.

The story spotlights one of the most extensive and counterproductive operations of the communist secret service in Czechoslovakia. A film with elements of detective story, film noir, and thriller, it is not only a view of how the repressive power was executed in the totalitarian system. It is also an evidence of disintegration of the human character in the environment and mechanism able to bring down and kill a man if he enters the system unprepared or unable to bend under the given circumstances, despite the other prerequisites being met. The story is set in Czechoslovakia in 1982.

RÉŽIA | DIRECTOR >> Radim Špaček

NÁMET | STORY >> Ondřej Štindl

SCENÁR | SCREENPLAY >> Ondřej Štindl

KAMERA | CINEMATOGRAPHY >> Jaromír Káčer

ARCHITEKT | SET DESIGNER >> Pavol Andraško

KOSTÝMY | COSTUMES >> Martin Jankovič

HRAJÚ | CAST >> Ondřej Malý, Kristína Farkašová, Martin Finger, Lukáš Latinák

PRODUCENT | PRODUCER >> Vratislav Šlájer, Marian Urban

VÝROBA | PRODUCTION >> Bionaut [cz], ALEF Film & Media Group [sk]

KOPRODUKcia |

CO-PRODUCTION >> Česká televize – Jaroslav Kučera [cz]

DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR >> Continental Film [sk]

VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET >> SKK 45 487 247 | € 1,509,900

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY >> 4 – 9/2009

DÁTUM PLÁNOVANÉJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE >> 2/2010

MINUTÁŽ | RUNNING TIME >> 100 min.

FORMAT | FORMAT >> 35 mm

KONTAKT | CONTACT >> ALEF Film & Media Group

Tekovská 7, SK-821 09 Bratislava 2
tel.: +421 2 5556 1045, fax: +421 2 5564 4791,
alef@webdesign.sk
www.afm.sk



RÉZIA | DIRECTOR ✕ Jan Švankmajer
NÁMET | STORY ✕ Jan Švankmajer
SCENÁR | SCREENPLAY ✕ Jan Švankmajer
KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ Juraj Galvánek
STRIH | EDITOR ✕ Marie Zemanová
ARCHITEKT | SET DESIGNER ✕ Jan Švankmajer, Veronika Hrubá
ANIMÁCIA | ANIMATION ✕ Martin Kublák
KOSTÝMY | COSTUMES ✕ Veronika Hrubá
HRAJÚ | CAST ✕ českí a slovenskí herci | Czech and Slovak actors and actresses
PRODUCENT | PRODUCER ✕ Jaromír Kallista
VÝROBA | PRODUCTION ✕ Athanor [cz], C – GA Film Juraj Galvánek [sk]
KOPRODUCENT | CO-PRODUCER ✕ Juraj Galvánek
DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR ✕ Asociácia slovenských filmových klubov [kino | theatrical], Bontonfilm [video]
VÝSKA ROZPOČTU | BUDGET ✕ SKK 40 000 000 | € 1,327,757
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ 2008 – 2/2010
DÁTUM PLÁNOVANEJ
PREMIÉRY | EXPECTED
NATIONAL RELEASE ✕ jar 2010 | Spring 2010
MINUTÁŽ | RUNNING TIME ✕ 85 min.
FORMÁT | FORMAT ✕ 35 mm [1:1,66]
PREDAJ | SALES ✕ Cinepol
KONTAKT | CONTACT ✕ Athanor, Film Production Company Ltd.
 Jaromír Kallista & Jan Švankmajer
 U 5. baterie 21, CZ-162 00 Praha 6
 tel.: +420 233 322 905 – office
 mobil Kallista: +420 602 270 836
 athanor@nextra.cz



PŘEŽÍT SVŮJ ŽIVOT [TEORIE A PRAXE] SURVIVING LIFE [THEORY AND PRACTICE]

Evžen žije dvojaký život. Jeden reálny a jeden vo svojich snoch. V reálnom živote má manželku Miladu, v snovom mladú milenku Evženiu. Cíti, že sny, ktoré ho od istej doby sprevádzajú, majú hlbší význam, a preto sa obráti na psychoanalytičku, ktorá mu jeho sny vykladá. V priebehu deja sa dozvedáme, že Evžen stratil svojich rodičov v útoku detstva a vyrastal v ústave. Evžen čaká s Evženiou dieťa. Psychoanalytička je z toho zúfalá, pretože vo svojich výkladoch identifikuje Evženiu ako Evženovu animu a otehotniť s vlastnou animou považuje za horšie než incest. Medzitým Evženova manželka Milada začne podozrievať manžela z nevery. Tajne odsleduje Evženov rituál a jeho pomocou prenikne do jeho sna.

Prekliaty básnik Gérard de Nerval napísal: „Sen je druhý život.“ Tento film sa to snaží dokázať. [Jan Švankmajer]

Eugene leads a double life – one real life, and another life in his dreams. In real life, he is married to Milada; in his dreams, he has a young lover called Eugenia. Sensing that these dreams have a deeper meaning, he goes to see a psychoanalyst, who interprets his dreams for him. Gradually we learn that Eugene lost his parents in early childhood and was brought up in an orphanage. In the meantime, Eugenia is expecting Eugene's child – to the dismay of a psychoanalyst, who believes Eugenia is in fact his anima. And getting your anima pregnant is worse than incest. Meanwhile Milada suspects Eugene is having an affair. She spies on Eugene's ritual in his studio, and enter his dream-world. French Romantic poet, Gerard de Nerval, said: "Our dreams are a second life." This film wants to prove his words. [Jan Švankmajer]

TMA | DARKNESS

Marek sa rozhodne opustiť svoj hektický neuspokojivý život plný večierkov a pretvárky a vracia sa k svojim koreňom. Odchádza na dedinu, do starého domu, kde vyrastal a ktorý bol nútenej za zvláštnych okolností opustiť. V zámere začať nový život je neustále vyrušovaný tajomnými udalosťami. Zmiznutie dievčaťa, nevyslovené obavy miestnych obyvateľov, legendy o bývalom keltskom obetnom mieste, dávna smrť jeho rodičov, ktorá zrejme nebola len nešťastnou náhodou, pobyt jeho sestry Terezy v ústave pre duševne chorých a ďalšie podivné okolnosti v ňom vyzvolávajú spomienky na dávno zabudnuté tieňa detstva, nočné mory a pochybnosti. Vo svojom hľadaní sa prepáda stále hlbšie a necháva sa pohlcovať okolitou tmou, ktorá postupne zapíňa i jeho vnútro. Zvíťazí v tomto mystickom trileri Marek vo svojom hľadaní seba samého alebo ho pohltí tma?

Mark, a young man from Prague, decides to quit his hectic and superficial urban life and moves to the countryside, to the house where he spent his childhood, but was forced to leave under strange circumstances. His intention to start a new life and devote his time to painting is constantly disturbed by odd events. A lost girl, the untold anxiety of the locals, legends about a Celtic burial place, the death of his parents in the past which appears not to have been an accident after all, his sister locked for many years in an insane asylum, and his memories of long forgotten shadows of his childhood, nightmares, and doubts. During his search, Mark is sinking ever deeper and is slowly absorbed by the darkness around and inside of him. In this mystical thriller, can Mark succeed in his search for himself or will he give in to the darkness?

RÉŽIA | DIRECTOR >> Juraj Herz
NÁMET | STORY >> Martin Němec
SCENÁR | SCREENPLAY >> Martin Němec
KAMERA | CINEMATOGRAPHY >> Jiří Macháček
HUDBA | MUSIC >> Martin Němec
HRAJÚ | CAST >> Ivan Franěk, Lenka Krobotová, Małgorzata Kozuchowska, Andy Hryc, Zuzana Krnerová
PRODUCENT | PRODUCER >> Roman Synek, Dana Synková
VÝROBA | PRODUCTION >> Film Studio Gatteo [cz]
KOPRODUKCIЯ | CO-PRODUCTION >> Arina [sk], AMP Polska [PL], Revolver Films [DE]
DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR >> Warner Bros. [cz]
VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET >> SKK 41 600 000 | € 1,380,867
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY >> 10 – 12/2008
DÁTUM PLÁNOVANEJ PREMIÉRY | EXPECTED NATIONAL RELEASE >> leto 2009 | Summer 2009
MINUTÁŽ | RUNNING TIME >> 90 min.
FORMAT | FORMAT >> 35 mm
PREDAJ | SALES >> SPI International
KONTAKT | CONTACT >> Monika Charvatová, Film Studio Gatteo, a.s.,
Dolnoměcholupská 209/17, CZ-102 00 Praha 10,
tel.: + 420 234 261 111,
monika.charvatova@alfafilm.net,
www.filmsstudiotogatteo.cz



RÉZIA | DIRECTOR ✕ Juraj Krasnohorský
NÁMET | STORY ✕ Juraj Krasnohorský
SCENÁR | SCREENPLAY ✕ Juraj Krasnohorský
KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ Andra Tévy
HUDBA | MUSIC ✕ Vladimír Martinka
STRIH | EDITOR ✕ Ľubomír Čechovič
KOSTÝMY | COSTUMES ✕ Maria Havran
PRODUCENT | PRODUCER ✕ Lívia Filusová
VÝROBA | PRODUCTION ✕ Furia Film [sk]
DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR ✕ Asociácia slovenských filmových klubov [sk]
VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET ✕ SKK 2 500 000 | € 82,984
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ 11 – 12/2008
DÁTUM PLÁNOVANEJ
PREMIÉRY | EXPECTED
NATIONAL RELEASE ✕ 5/2009
MINUTÁŽ | RUNNING TIME ✕ 15 min.
FORMÁT | FORMAT ✕ 35 mm
PREDAJ | SALES ✕ Lívia Filusová, Furia Film, s.r.o.
Ferienčíkova 1, 811 08 Bratislava
tel./fax: +421 2 2077 8899
mobil: +421 905 568 099
livia.filusova@chello.sk
filusova@yahoo.com



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

V KUCHYNI U K.-R. IN THE KITCHEN AT K.-R.

Neznámy muž a žena otvoria dvere a vojdú do vášho bytu. Uvelebia sa, pokojne diskutujú, skrátka ako doma. Nevidia vás a nereagujú na vaše hrozby. Dvere sa znova otvoria. Vchádzajú stále nové a nové páry... V byte už začína byť tesno. Každý pár je prekvapený príchodom toho ďalšieho a svojsky na to reaguje, avšak vždy s rovnakým presvedčením: votrelci sú tí druhí. Ale je to predsa váš byt. Vy ste tu boli prví, či nie?

A man and a woman open the door and enter your apartment. They sit down and start talking, making themselves at home. They do not see you and they do not react to your threats. The door opens again. New couples keep entering... The apartment is getting crowded. Each couple is surprised by the arrival of the next one and reacts to it in their own way. But it is always with the same conviction: the intruders are the others. After all, it is your apartment. You were the first one there, weren't you?

CESTA LESOM | THROUGH THE FOREST

Film o rasovom prenasledovaní Rómov počas druhej svetovej vojny.

A film about the racial persecution of the Roma during the Second World War.

RÉŽIA | DIRECTOR >> Robert Kirchhoff
NÁMET | STORY >> Robert Kirchhoff
SCENÁR | SCREENPLAY >> Robert Kirchhoff
KAMERA | CINEMATOGRAPHY >> Karel Slach
PRODUCENT | PRODUCER >> Robert Kirchhoff, Boris Hochel
VÝROBA | PRODUCTION >> atelier.doc [sk], TFT studio [sk]
DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR >> atelier.doc [sk]
VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET >> SKK 9 037 800 | € 300,000
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY >> 2005 - 2010
DÁTUM PLÁNOVANEJ
PREMIÉRY | EXPECTED
NATIONAL RELEASE >> 11/ 2010
MINUTÁŽ | RUNNING TIME >> 90 min.
FORMÁT | FORMAT >> 35 mm
KONTAKT | CONTACT >> atelier.doc
Staré grunty 61, SK-841 04 Bratislava
tel.: +421 2 6542 2546, fax: +421 2 6544 0046
office@atelierdoc.sk
www.atelierdoc.sk

POZNÁMKA | NOTE >> predtým Rómsky holokaust | previous title
Roma Holocaust



RÉZIA | DIRECTOR ✕ Daniela Rusnoková
NÁMET | STORY ✕ Alan Hyža, Daniela Rusnoková

SCENÁR | SCREENPLAY ✕ Daniela Rusnoková
KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ Daniela Rusnoková

STRIH | EDITOR ✕ Jana Vlčková

PRODUCENT | PRODUCER ✕ Mario Homolka

VÝROBA | PRODUCTION ✕ LEON Productions, s.r.o. [sk]

VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET ✕ SKK 3 735 624 | € 124,000

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ 2006 – 2009

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE ✕ 2010

MINUTÁŽ | RUNNING TIME ✕ cca. | approx. 90 min. [35 mm verzia | 35 mm version]
52 min. [TV verzia | TV version]

FORMÁT | FORMAT ✕ 35 mm

KONTAKT | CONTACT ✕ LEON Productions, s.r.o.

Jadranská 41, SK-841 01 Bratislava,
tel.: +421 905 609 173, +421 2 6453 3992,
fax: +421 2 6446 2784, leon@leonproductions.sk,
www.leonproductions.sk



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

CESTA ZA ÚSPECCHOM JOURNEY TO SUCCESS

Sen mongolských žien o lepšom živote vďaka rozvojovej pomoci Európanov. Tragikomický príbeh troch mongolských žien, ktoré sa zúfalou aktivitou snažia uniknúť z bezútešnej postkomunistickej reality. Pomoc z Európy môže naplniť ich sny o lepšom živote, ale je možné exportovať pokrok? Ženy mongolských pastierov sa v rámci rozvojovej pomoci Slovak Aid [UNDP] učia v Európe vyrábať syr, aby sa s touto novinkou uplatnili doma. Je až neveriteľné, že v Mongolsku, krajinie s najväčším počtom dobytka na obyvateľa, nepoznajú tradičný spôsob výroby syra. Tento dokumentárny film je o strete ľudí z dvoch rozdielnych častí sveta, kultúr a tradícii. Tradičné hodnoty vs. civilizačný tlak – ako sa to skončí? Čo znamená „lepší život“ v mongolskej stepi pre ženu po päťdesiatke?

This is a serious and comic story of three Mongolian women in their fifties who engage in "desperate" activities in order to escape hopeless post-communist reality. With help from Europe, their dreams of better life may come true. Within the Slovak Aid development fund project of UNDP, Mongolian women go to Europe to learn how to make cheese so that they can bring it to their homeland and turn the know-how into a successful enterprise. It is unbelievable that in Mongolia, the country with the highest number of cattle per inhabitant, people do not know the tradition of making cheese. This documentary is about the meeting of people, cultures, and traditions from two different parts of the world. Traditional values vs. pressures of civilization – what happens? What is a "better life" for a woman in her fifties living in the Mongolian steppe?

ČAS GRIMÁS | TIME OF GRIMACES

Film je hraným dokumentom a má ambíciu preniknúť do tajomstva kontroverznej, rozpoltenej duše umelca, ktorý presvedčivo predstihol svoju dobu. Súčasťou rozprávania príbehu sú organicky zakomponované Messerschmidtove plastiky v poradí od rannej tvorby, cez prelom v jeho umeleckom názore až po veľkú sériu dnes už zlatého fondu európskej kultúry tzv. charakterových hláv, ktoré tvoril na sklonku života v Prešporku. Film sa sústredí na posledné obdobie jeho života.

Sugestívna podmanivosť diela excentrického sochára tereziánskeho obdobia F. X. Messerschmidta sa stala východiskovým bodom pre spracovanie zložitej témy o živote a diele záhadného Majstra, ktorého tvorba tak irituje, fascinuje, no zároveň necháva stále otvorené vzrušujúce otázky o zmysle, motívoch a nevyšvetliteľnom mystériu tvorivého procesu.

This film is a fiction documentary with the ambition to reveal the controversial, split soul of an artist who was ahead of his time. The story-telling incorporates Messerschmidt's works from the early period, through the turn in his creative work, to the grand series of the European cultural tradition of so-called character heads, which he made towards the end of his life in Pressburg. The film focuses on the final period of his life. The intense works of eccentric sculptor Messerschmidt served as a basis for the complex topic of the life and works of the mysterious master, whose heritage is intriguing and fascinating. His accomplishments are also challenging in terms of meanings, motives, and the incomprehensible mystery of the creative process.

RÉŽIA | DIRECTOR > Peter Dimitrov
NÁMET | STORY > Peter Dimitrov
SCENÁR | SCREENPLAY > Dušan Mitana, Peter Dimitrov
KAMERA | CINEMATOGRAPHY > Dodo Šimončič
HUDBA | MUSIC > Peter Martinček
STRIH | EDITOR > Dušan Milko
ARCHITEKT | SET DESIGNER > Roman Rjachovský
KOSTÝMY | COSTUMES > Zdeněk Šánsky
HRAJÚ | CAST > Marek Vašut a ďalší | and others
PRODUCENT | PRODUCER > Silvia Panáková
VÝROBA | PRODUCTION > Arina [sk]
KOPRODUKCIÁ |
CO-PRODUCTION > Etcetera Film, s.r.o. [cz], Slovenská televízia [sk]
VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET > SKK 8 000 000 | € 265,552
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY > 2006 – 2009
DÁTUM PLÁNOVANEJ
PREMIÉRY | EXPECTED
NATIONAL RELEASE > zima 2009 | Winter 2009
MINUTÁŽ | RUNNING TIME > 60 min.
FORMAT | FORMAT > 35 mm, Digibeta
KONTAKT | CONTACT > Erik Panák,
tel.: +421 907 608 513, +421 2 4425 3977



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

RÉŽIA | DIRECTOR ✕ Marek Kuboš

NÁMET | STORY ✕ Marek Kuboš

SCENÁR | SCREENPLAY ✕ Marek Kuboš

KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ Norbert Hudec

HUDBA | MUSIC ✕ Ján Boleslav Kladivo

STRIH | EDITOR ✕ František Kráhenbiel

PRODUCENT | PRODUCER ✕ Marek Kuboš

VÝROBA | PRODUCTION ✕ PSYCHÉ film, s.r.o. [sk]

VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET ✕ SKK 1 400 000 | € 46,471

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ 2008 – 1/2009

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE ✕ jar 2009 | Spring 2009

FORMÁT | FORMAT ✕ HD

KONTAKT | CONTACT ✕ Marek Kuboš

tel.: +421 903 781 007, marekkubos@gmail.com



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

DÔCHODCOVIA – MADE IN SLOVAKIA

SENIOR CITIZENS – MADE IN SLOVAKIA

Mozaika zo života dôchodcov na Slovensku v rokoch 2007 – 2008, zostavená z ich odpovedí na otázky: Aká je doba, v ktorej žijeme? V čom vidíte rozdiel oproti minulej dobe? Čomu nerozumiete v tejto dobe? Keby ste mali tú moc, čo by ste na svete a vo svojom okolí zmenili?

A mosaic from the life of senior citizens in Slovakia in 2007 – 2008, the film is composed of their answers to such questions as: What do you think of the times we are living? What is the main difference in comparison with the previous era? What is it that you do not understand in our times? If you had the power, what are the things you would like to change about the world in general and the world around you?

JAS AŽ POŽÁR | YAS, ALMOST A FIRE

Filmové jam session inšpirované „Jazzovou vojnou proti popu“ – životným projektom jedného z najlepších svetových trubkárov, Laca Deczho, a „Európskym koncertom hviezd“ – maskovaným útokom [post]socialistickej popmusic na Brusel, Berlín, Prahu a Moskvu.

A film jazz session inspired by Jazz War on Pop – the life long project of one of the world's best trumpet players, Laczo Deczi, and the European Concert of Stars – an attack of [post]socialist popmusic on Brussels, Berlin, Prague, and Moscow.

RÉŽIA | DIRECTOR >> Robert Kirchhoff

NÁMET | STORY >> Robert Kirchhoff, Filip Remunda

SCENÁR | SCREENPLAY >> Robert Kirchhoff, Filip Remunda

KAMERA | CINEMATOGRAPHY >> Martin Matyášek

HUDBA | MUSIC >> Laco Deczi, Lubomír Tamaškovič, Ján Jankej...

PRODUCENT | PRODUCER >> Robert Kirchhoff, Filip Remunda

VÝROBA | PRODUCTION >> atelier.doc [sk], Hypermarket films [cz]

VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET >> SKK 11 447 880 | € 380,000

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY >> 2007 – 2009

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE >> 11/2009

MINUTÁŽ | RUNNING TIME >> 90 min.

FORMÁT | FORMAT >> 35 mm

KONTAKT | CONTACT >> atelier.doc

Staré grunty 61, SK-841 04 Bratislava

tel.: +421 2 6542 2546, fax: +421 2 6544 0046

office@atelierdoc.sk

www.atelierdoc.sk

RÉŽIA | DIRECTOR ✕ Martina Diosi
NÁMET | STORY ✕ Martina Diosi
SCENÁR | SCREENPLAY ✕ Martina Diosi
KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ Ján Meliš
PRODUCENT | PRODUCER ✕ Lívia Filusová
VÝROBA | PRODUCTION ✕ Furia Film [sk]
KOPRODUKcia | CO-PRODUCTION ✕ Slovenská televízia [sk]
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ 2008
DÁTUM PLÁNOVANEJ PREMIÉRY | EXPECTED NATIONAL RELEASE ✕ 28. 4. 2009 / April 28th, 2009
MINUTÁZ | RUNNING TIME ✕ 90 min.
FORMÁT | FORMAT ✕ DHTV
KONTAKT | CONTACT ✕ Lívia Filusová, Furia Film, s.r.o.
Ferienčíkova 1, 811 08 Bratislava
tel./fax: +421 2 2077 8899
mobil: +421 905 568 099
livia.filusova@chello.sk
filusova@yahoo.com



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

MALÝ ZÚRIVÝ ROBINSON LITTLE VIOLENT ROBINSON

Portrét básnika a známeho textára Jožka Urbana, projekt je podporený grantom Ministerstva kultúry. Nakrúcať by sa mal počas roka 2008. Fragmentárne výpovede, osobné posolstvá samotného básnika, fragmenty portrétov, televíznych a rozhlasových výpovedí poslúžia autorke ako stavebný materiál na oživenie mŕtveho básnika. Ako do spomienok opäť vdýchnuť tvary, pohyb, dynamiku, akciu. Bol to živý a pohyblivý človek, rásť cestoval, mal dobrodružnú povahu.

„To všetko chcem porozprávať filmom, cez obrazy, ktoré budú vychádzať z jeho poetiky, z jeho štýlu, jeho dynamiky,“ hovorí autorka projektu. Jozef Urban tragicicky zahynul vo Zvolene, keď mal len 34 rokov.

A portrait of the poet and lyricist Jozef Urban. The project is supported by a grant from the Ministry of Culture of the Slovak Republic; the shooting is due to take place in 2008. It will be composed of fragments of testimonies and messages from Urban himself, fragments of portraits, TV, and radio programs to bring the departed poet back to life. How can we recreate memories with their shapes, motions, and actions? He was a lively, restless person, he enjoyed traveling and adventure.

“I want to talk about all this through my film, through images rooted in his poetry, his style, his dynamics,” says the author of the project. Jozef Urban suffered a tragic death at the age of thirty-four.

NICKYHO RODINA | NICKY'S FAMILY

Film Nickyho rodina je voľným pokračovaním slávneho dokumentu Nicholas Winton – Sila ľudskosti o záchrane 669 slovenských a českých detí – hrdinskom čine, ktorý nemá obdobu v novodobej histórii. Nový dokument zachytáva neobyčajný ohlas činu pána Wintona vo svete a mapuje, ako sa ním inšpirovali študenti z rôznych krajín sveta a rozhodli sa konať dobro.

Film Nicky's Family is a free sequel to the famous documentary Nicholas Winton – The Power of Good about the saving of 669 Slovak and Czech children – a heroic deed that has no equivalent in history. The new documentary captures the striking response, from all over the world, to the actions of Mr. Winton and shows how students in different countries from all over the world, who were inspired by him, have decided to do good.

RÉŽIA | DIRECTOR <> Matej Mináč

NÁMET | STORY <> Patrik Pašš, Matej Mináč

SCENÁR | SCREENPLAY <> Patrik Pašš, Matej Mináč

KAMERA | CINEMATOGRAPHY <> Peter Zubáľ, Anton Daňhel, Jozef Šimončič, Martin Kubala, Peter Kelíšek

HUDBA | MUSIC <> Janusz Stoklosza

STRIH | EDITOR <> Patrik Pašš

PRODUCENT | PRODUCER <> Patrik Pašš, Matej Mináč

VÝROBA | PRODUCTION <> Trigon Production, s.r.o. [sk], W.I.P., s.r.o. [cz]
KOPRODUKcia | CO-PRODUCTION <> J&T [sk], Česká televize [cz], Slovenská televízia [sk]

[obe v rokování | both in negotiation]

VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET <> SKK 39 000 000 | € 1,294,563

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY <> 2005 – 2009

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE <> jeseň 2009 | Autumn 2009

MINUTÁŽ | RUNNING TIME <> 85 – 90 min.

FORMÁT | FORMAT <> 35 mm

KONTAKT | CONTACT <> Trigon Production, s.r.o.

Hribová 9, SK-821 05 Bratislava,
tel./fax: +421 2 4445 8477, +421 905 248 932,
trigon@trigon-production.sk,
patrik.pass@trigon-production.sk,
www.trigon-production.sk



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

RÉŽIA | DIRECTOR ✕ Robert Kirchhoff
NÁMET | STORY ✕ Robert Kirchhoff
SCENÁR | SCREENPLAY ✕ Robert Kirchhoff
KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ Ján Meliš
PRODUCENT | PRODUCER ✕ Robert Kirchhoff
VÝROBA | PRODUCTION ✕ atelier.doc [sk]
KOPRODUKcia | CO-PRODUCTION ✕ Hypermarket films [cz], Slovenská televízia [sk]
DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR ✕ atelier.doc [sk]
VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET ✕ SKK 10 544 100 | € 350,000
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ 2005 – 2009
DÁTUM PLÁNOVANEJ
PREMIÉRY | EXPECTED
NATIONAL RELEASE ✕ 11/2009
MINUTÁŽ | RUNNING TIME ✕ 90 min.
FORMÁT | FORMAT ✕ 35 mm
KONTAKT | CONTACT ✕ atelier.doc
Staré grunty 61, SK-841 04 Bratislava 4,
tel.: +421 2 6542 2546, fax: +421 2 6544 0046,
office@atelierdoc.sk
www.atelierdoc.sk

POZNÁMKA | NOTE ✕ predtým Kauza Cervanová | previous title
The Cervanová Case



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

NORMALIZÁCIA | NORMALIZATION

Slovenský Twin Peaks o 30-ročnom prípade dodnes nevyriešenej záhadnej vraždy.

A Slovak Twin Peaks story, recounting the unsolved mystery of a murder from thirty years ago.

OSADNÉ – BRUSEL – OSADNÉ OSADNÉ – BRUSSELS – OSADNÉ

Osadné – Brusel – Osadné je dokumentárny film o stretnutí najvyšších súčasných európskych lídrov s lokálnymi politikmi z poslednej dediny na hranici Európskej únie. Malá dedinka Osadné privíta delegáciu z Európskeho parlamentu. A naopak – na pozvanie Európskeho parlamentu navštívia bruselské inštitúcie starosta a pravoslávny kňaz z dedinky Osadné.

Osadné – Brussels – Osadné is a documentary about the meeting of today's leaders of Europe and local politicians from the very last village on the border of the European Union. The little village of Osadné welcomes a delegation from the European Parliament. And the European Parliament invites the mayor and the Orthodox priest of the little village of Osadné to visit the European institutions in Brussels.

RÉŽIA | DIRECTOR <> Marko Škop
NÁMET | STORY <> Marko Škop
SCENÁR | SCREENPLAY <> Marko Škop
KAMERA | CINEMATOGRAPHY <> Ján Meliš
STRIH | EDITOR <> František Kráhenbiel
HRAJÚ | CAST <> Ladislav Mikuláško, Peter Soroka, Fedor Vico, Milan Gaľa, Vladimír Remek, Ján Figel'
PRODUCENT | PRODUCER <> Marko Škop, Ján Meliš, Filip Remunda
VÝROBA | PRODUCTION <> Artilleria [sk]
KOPRODUKCIЯ | CO-PRODUCTION <> Hypermarket Film, s.r.o. [cz]
DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR <> Asociácia slovenských filmových klubov [sk]
VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET <> SKK 6 000 000 | € 199,164
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY <> do | up to 4/2008
DÁTUM PLÁNOVANEJ
PREMIÉRY | EXPECTED
NATIONAL RELEASE <> leto 2009 | Summer 2009
MINUTÁŽ | RUNNING TIME <> 52 min. [TV verzia | TV version], 75 min. [kinoverzia | theatrical version]
FORMÁТ | FORMAT <> 35 mm
KONTAKT | CONTACT <> Artilleria
Drobného 23, SK-841 01 Bratislava,
tel.: +421 903 789 198, artilleria@artilleria.sk

POZNÁMKA | NOTE <> pracovný názov: Európske politiky | working title: European Politics

MEDIA
A programme of the European Union



RÉZIA | DIRECTOR ✕ Katarína Kerekesová
NÁMET | STORY ✕ Katarína Kerekesová
SCENÁR | SCREENPLAY ✕ Katarína Kerekesová
KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ Peter Hudák
ASISTENT KAMERY |
CAMERA ASSISTANT ✕ Leevi Lehtinen
HUDBA | MUSIC ✕ Marek Piaček
ANIMÁCIA | ANIMATION ✕ Ivana Šebestová, Slávka Bíliková,
Katarína Kerekesová
STRIH | EDITOR ✕ Marek Kráľovský
LIBRETTO ✕ Mila Haugová
CHOREOGRAFIA |
CHOREOGRAPHY ✕ Monika Horná
ZVUK | SOUND ✕ Peter Mojžiš
SUPERVÍZOR OBRAZOVEJ
POSTPRODUKCIE | IMAGE
POSTPRODUCTION
SUPERVISOR ✕ Peter Koštál
ODBORNÉ PORADENSTVO
K OBRAZOVEJ
POSTPRODUCKCIÍ | IMAGE
POSTPRODUCTION EXPERT ✕ Michal Struss
PRODUCENT | PRODUCER ✕ Katarína Kerekesová
VÝROBA | PRODUCTION ✕ Od plotny [sk]
DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR ✕ Asociácia slovenských filmových klubov [sk]
VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET ✕ SKK 7 469 660 | € 247,947
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ 2004 – 2009
DÁTUM PLÁNOVANEJ
PREMIÉRY | EXPECTED
NATIONAL RELEASE ✕ jar 2010 | Spring 2010
MINUTÁŽ | RUNNING TIME ✕ 26 min.
FORMAT | FORMAT ✕ 35 mm
KONTAKT | CONTACT ✕ Od plotny
Višňuk 277, SK-900 85 Višňuk,
tel.: +421 905 304 179,
katakerekesova@gmail.com



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

KAMENE | STONES

Animovaný muzikál.

V kameňolome pracuje desať mužov. Sú podobní kameňom, ktoré každodenne presúvajú v mechanickom rytme práce. Jedného večera sa tento rytmus naruší. Do kameňolomu príde žena predáka. Vnesie do tohto priestoru cit a ľudskosť. Čoskoro však pochopí, že kameňolom nie je miesto pre jej život.

An animated musical.

Ten men work in a quarry. They resemble the stones that they shift around in the mechanical rhythm of their work. One evening, the rhythm is broken. The wife of the manager visits the quarry. She brings emotion and human warmth into their space. However, she will soon discover that the quarry is no place for her to live.

POSLEDNÝ AUTOBUS | THE LAST BUS

Nastúpila poľovnícka sezóna. Lesné zvieratá unikajú autobusom z lesa, ďaleko do bezpečia. V autobuse sa okrem iných vezú aj dvačia čierne pasažieri – líška a vlk, ktorých kožušiny sú poľovníkmi obzvlášť vyhľadávané. Keď vozidlo uprostred noci zastavia poľovníci, začnú prehľadávať cestujúcich a hrozí, že objavia nepohodlných, postavy odkrývajú svoje skutočné charaktery. Tí, čo sa dovtedy chovali odvážne, sa v momente ohrozenia menia, strach začne konáť za nich a sebecky sa snažia zachrániť si vlastný kožuch.

It is the start of the hunting season. The forest creatures are running away into safety by bus. But, there are two passengers on board, a fox and a wolf, whose fur is especially popular with the hunters. The bus is stopped by hunters in the middle of the night. They start searching the bus and the animals get scared that the hunters would discover the unwanted passengers. In danger, the characters each show their true nature. The ones who were brave turn into cowards and start acting selfishly in an effort to "save their own skins".

RÉŽIA | DIRECTOR >> Martin Snopek
NÁMET | STORY >> Martin Snopek, Patrik Pašš Jr.
SCENÁR | SCREENPLAY >> Patrik Pašš Jr., Martin Snopek
KAMERA | CINEMATOGRAPHY >> Juraj Chlpík, Bobo Boška
STRIH | EDITOR >> Barbora Paššová
ARCHITEKT | SET DESIGNER >> modranský les | woods around Modra
KOSTÝMY | COSTUMES >> Beata Kodajová
HRAJÚ | CAST >> Ivan Martinka, Vlado Zboroň, Vít Bednárik,
Michal Rovnák, Zuzana Polonská, Michal Löwy,
Joanna Kožuch, Slavo Šmálik, Tomáš Slnčík,
Monika Křupalová, Jakub Šulík, Nina Fillová
PRODUCENT | PRODUCER >> Ivana Zajacová
VÝROBA | PRODUCTION >> feel me film, s.r.o. [sk]
KOPRODUKCIJA | CO-PRODUCTION >> Martin Snopek [sk]
DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR >> Asociácia slovenských filmových klubov [sk]
VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET >> SKK 8 500 000 | € 282,149
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY >> 1/2007 – 10/2010
DÁTUM PLÁNOVANEJ
PREMIÉRY | EXPECTED
NATIONAL RELEASE >> 11/2010
MINUTÁŽ | RUNNING TIME >> 15 min.
FORMAT | FORMAT >> 35 mm
KONTAKT | CONTACT >> Ivana Zajacová
tel.: +421 905 745 667, vava@feelmefilm.com
Martin Snopek
matosnopek@yahoo.com



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

>FILMY V POSTPRODUKCIИ< >FILMS IN POST-PRODUCTION<

HRANÉ FILMY <> FICTION FILMS

Bloudím
Kvety Sakury
Mŕtvola musí zomrieť
Nebo, peklo... zem
Nedodržaný sľub
Oko – Tvář ve zdi
Pokoj v duši
Saxana – veletrh strašidel [pracovný názov]
Sněženky a Machři po 25 letech
Tango s komármami

DOKUMENTÁRNE FILMY <> DOCUMENTARIES

Ako sa varia dejiny
Československá nová vlna – predtým Zlatá šedesátá
Hranica
Mesiac v tebe
Vojnové hry

ANIMOVANÉ FILMY <> ANIMATED FILMS

Kto je tam
Na povale alebo kto má dnes narodeniny
V poli

RÉŽIA DIRECTOR	× Martin Müller
NÁMET STORY	× Jan, Bubela, Martin Müller
SCENÁR SCREENPLAY	× Jan, Bubela, Martin Müller, Zdenka Zvarová
KAMERA CINEMATOGRAPHY	× Filip Šturmankin
HUDBA MUSIC	× Emil Viklický
STRIH EDITOR	× Tomáš Doruška
ARCHITEKT SET DESIGNER	× Radek Šmehlík
KOSTÝMY COSTUMES	× Markéta Plachá
HRAJÚ CAST	× Silvia Antolová, Soňa Valentová, Vladimír Javorský, Monika Zoubková
VÝROBA PRODUCTION	× Studio Velehrad Olomouc [cz]
KOPRODUKCIA CO-PRODUCTION	× Gemini99 [cz], Truc sphérique [sk]
VÝŠKA ROZPOČTU BUDGET	× SKK 12 200 000 € 404,966
DÁTUM PLÁNOVANEJ	
PREMIÉRY EXPECTED	
NATIONAL RELEASE	× 5/2009
MINUTÁŽ RUNNING TIME	× 80 min.
FORMAT FORMAT	× 35 mm
KONTAKT CONTACT	× Studio Velehrad Olomouc, Martin Müller Sadové nám. 35, CZ-772 00 Olomouc mobil: +420 737 722 071, info@studiovalehrad.cz www.studiovalehrad.cz

BLOUDÍM | I AM WANDERING

Základnou téhou filmu je vzťah ženy a mesta, ich rozhovor, ich miňanie sa i stretnutie. Poviedkový film predstaví stretnutie magického mesta a ženy v štyroch ročných obdobiah, náladách, rytmoch a príbehoch. Hlavnou postavou príbehu je slovenská študentka Júlia hľadajúca nádej, poznanie i lásku. Mestom ju sprevádzajú tajomná postava Ječmínka, ktorá len nepatrne pomáha osudu v jeho naplnení. Film v sebe nesie trochu rozprávkovej fantázie, moravskej lyriky a niečoho, čo ste ešte v inom českom ani slovenskom filme nevideli.

The basic theme of the film is the relationship between a woman and a city, their dialogue, their meetings and meetings. The episodic film introduces the encounters of the magical city and the woman in four seasons, moods, rhythms and stories. The main character, a Slovak student named Julie, searches for hope, knowledge and love. The mysterious figure of "Jecminek" is her guide, who gives a gentle nudge to destiny to reach its fulfillment. The film is marked by traces of fairy-tale like fantasy, Moravian lyricism and something you have not yet seen in any other Czech or Slovak film.

KVETY SAKURY | FLOWERS OF SAKURA

Príbehov vo filme je viac, ale všetky súvisia s osudem manželského páru Leony a Daniela Hodálovcov. Narážajú do neho, ohýnajú ho, vykrivujú. Ale tak je to vždy. Ak vôbec môžeme hovoriť o nejakom osude, sú to práve tie kľučky a obraty, v ktorých nás život nabera nový smer. Príbehy Kvetov Sakury sa nedajú od seba odtrhnúť, sú spletou žíl a vlásočníc v jednom tele. Tvoria nervovú sústavu jedinej drámy.

Scénár Kvety Sakury má románovú štruktúru. Rozvíja súčasne niekoľko motívov a necháva zaznieť ich mnohohlas. Nie je to melódia, je to hudba. Ale práve táto komplexnosť navodzuje pocit života. Vnímame, ako sú jednotlivé príbehy prepojené, ako v nich čosi koluje. Spolu tvoria atmosféru, ktorá odráža istý životný pocit.

The film is composed of several stories related to the married couple of Leona and Daniel. The stories interact with the story of their life, they hit it, bend it, twist it. But that is always the case – if there is fate, it is made of twists and turns and hitting obstacles and this is how our life changes direction. The stories of the Flowers of Sakura cannot be torn apart because they are the veins in a body, they are the nervous system of a drama. The screenplay of the Flowers of Sakura resembles the structure of a novel. It develops several story-lines and gives sound to voices. It is not just a melody, it is music. But the sense of complexity inspires a sense of life. We perceive the connections between the stories and feel the pulse of meaning. All these elements establish an atmosphere which reflects our feelings about life.

RÉŽIA | DIRECTOR >> Ivan Vojnár
NÁMET | STORY >> Slavka Liptáková
SCENÁR | SCREENPLAY >> Slavka Liptáková
KAMERA | CINEMATOGRAPHY >> Vladimír Smutný
HUDBA | MUSIC >> Vladimír Martinka
STRIH | EDITOR >> Marek Královsý
ARCHITEKT | SET DESIGNER >> Pavol Andraško
KOSTÝMY | COSTUMES >> Alexandra Grusková
HRAJÚ | CAST >> Zdena Studenková, Martin Stropnický, Vladimír Dlouhý, Éva Bandor, Ľubomír Paulovič, Táňa Pauhofová, Marija Dimishkova, Sašo Kočev
PRODUCENT | PRODUCER >> Silvia Panáková
VÝROBA | PRODUCTION >> Arina, s.r.o. [sk]
KOPRODUKCIÁ | CO-PRODUCTION >> Negativ, s.r.o. [cz], Slovenská televízia [sk], TivoliFilm [hu]
DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR >> SPI International [sk]
VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET >> SKK 31 000 000 | € 1,029,011
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY >> 2006 – 2007
DÁTUM PLÁNOVANEJ
PREMIÉRY | EXPECTED
NATIONAL RELEASE >> 2/2009
MINUTÁŽ | RUNNING TIME >> 90 min.
FORMÁT | FORMAT >> 35 mm
KONTAKT | CONTACT >> Silvia Panáková,
tel.: +421 907 787 945, silvia@artscript.sk



RÉZIA | DIRECTOR ✕ Jozef Pašteka

NÁMET | STORY ✕ Jozef Pašteka

SCENÁR | SCREENPLAY ✕ Jozef Pašteka

KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ Peter Kelíšek

STRIH | EDITOR ✕ Alena Spustová

ARCHITEKT | SET DESIGNER ✕ František Csíky

KOSTÝMY | COSTUMES ✕ Anita Hrošová

HRAJÚ | CAST ✕ Peter Marcín, Veronika Žilková, Miro Noga, Zuzana Mauréry, Ľubomír Paulovič, Dorota Nvotová, René Štúr, Michaela Drotárová, Jana Oľhová, Marián Geišberg, Matej Landl, Zuzana Frenglová, Vlado Černý, Eva Landlová, Marcel Kovačič, Marian Labuda ml., Karol Čalík

PRODUCENT | PRODUCER ✕ Patrik Pašš

VÝROBA | PRODUCTION ✕ Trigon Production [sk]

KOPRODUKcia |

CO-PRODUCTION ✕ Slovenská televízia [sk]

VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET ✕ SKK 34 594 275 | € 1,148,320

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ 7 – 9/2008

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE ✕ zima 2009 | Winter 2009

MINUTÁŽ | RUNNING TIME ✕ 90 min.

FORMÁT | FORMAT ✕ 35 mm, DVD, BTC

KONTAKT | CONTACT ✕ Trigon Production, s.r.o.

Hríbová 9, SK-821 05 Bratislava,
tel./fax: + 421 2 4445 8477, +421 905 248 932,
trigon@trigon-production.sk,
patrik.pass@trigon-production.sk,
www.trigon-production.sk



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

MRTVOLA MUSÍ ZOMRIEŤ

THE CORPSE MUST DIE

Čo všetko je človek schopný urobiť pre lásku... Mierne čierne komédia o tom, že manželstvo je sice smrteľne vyčerpávajúci zápas, ale pre vzťah muža a ženy sa zatiaľ nič lepšie nevyňalo.

What a man would not do for love... A slightly black comedy about the fact that even though marriage is an exhausting battle, nothing better has yet been invented to resolve the relationship between a man and a woman.

NEBO, PEKLO,... ZEM HEAVEN, HELL,... EARTH

Ženu z veľkej časti utvárajú muži. Môžu ju utopiť, no taktiež to môže byť šanca na objavenie vlastnej sily. Klára má 22 rokov. Čaká ju úspešná kariéra baletky a angažmán v jednom z najlepších tanečných súborov na svete. Stačí tvrdo trénovať. Má dlho-ročný vzťah s mladým a úspešným podnikateľom Tomášom. Sú šťastní. Klára si však zraní nohu, stane sa svedkom nevery svojho partnera, jej rodina sa rozpadáva a Klára sa zamiluje. Aj napriek tomu, že netuší, čo sa odohráva v hlate 54-ročného Rudolfa, ktorého opustila manželka a žije s 13-ročnou dcérou, celá sa ponorí do nového vzťahu. Hra na lásku a erotiku, na nedostupnosť a zodpovednosť, na „matku“ a milenku sa začína. V tomto novom svete nachádza Klára dávno stratené istoty, kariéria prestáva byť prioritou, všetko vyzerá ideálne...

To a great extent, a woman is shaped by men. They can let her down or offer a chance to discover her strength. Klára is 22 and she is close to becoming a successful ballet dancer in one of the best dance ensembles in the world. All she needs is exercise and discipline. Klára lives in a happy relationship with Tomáš, a young, ambitious entrepreneur. And then Klára hurts her foot, finds out that Tomáš is cheating on her, her family falls apart and she falls in love. Even though she knows close to nothing about 54-year-old Rudolf, whose wife left him and lives with their 13-year-old daughter, she falls head over heals into the new affair. It is a game of love and intimacy, passion and responsibility, and Klára plays both roles – that of a mother and that of a lover. In this new world, Klára finds the security she needs and her career is not longer a priority in her life. So far, everything seems ideal.

RÉŽIA | DIRECTOR > Laura Siváková
NÁMET | STORY > Laura Siváková
SCENÁR | SCREENPLAY > Laura Siváková
KAMERA | CINEMATOGRAPHY > Peter Kelišek, Martin Žiaran
HUDBA | MUSIC > Oskar Rózsa
STRIH | EDITOR > Bára Paššová
ARCHITEKT | SET DESIGNER > Pavol Andraško
KOSTÝMY | COSTUMES > Eva Rácová
HRAJÚ | CAST > Zuzana Kanócz, Bronislaw Wroclawski,
Lukáš Latinák, Dagmar Bláhová, Dagmar Edward,
Jiří Korn, Ivan Martinka
PRODUCENT | PRODUCER > Patrik Pašš
VÝROBA | PRODUCTION > Trigon Production [sk]
KOPRODUKCIA | CO-PRODUCTION > Slovenská televízia [sk], Česká televize [cz]
DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR > Continental Film [sk]
VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET > SKK 30 136 980 | € 1,000,364
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY > 2005 – 2008
DÁTUM PLÁNOVANEJ
PREMIÉRY | EXPECTED
NATIONAL RELEASE > 4/2009
MINUTÁŽ | RUNNING TIME > 90 min.
FORMAT | FORMAT > 35 mm
KONTAKT | CONTACT > Trigon Production, s.r.o.
Hribová 9, SK-821 05 Bratislava,
tel./fax: + 421 2 4445 8477, +421 905 248 932,
trigon@trigon-production.sk,
patrik.pass@trigon-production.sk,
www.trigon-production.sk

POZNÁMKA | NOTE > predtým Sfumato | previous title Sfumato



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

RÉZIA DIRECTOR	> Jiří Chlumský
NÁMET STORY	> Martin Petrášek
SCENÁR SCREENPLAY	> Jan Novák
KAMERA CINEMATOGRAPHY	> Ján Ďuriš
HUDBA MUSIC	> Michal Novinsky
STRIH EDITOR	> Vasileios Skalenakis
ARCHITEKT SET DESIGNER	> František Csíky, Viera Dandová
KOSTÝMY COSTUMES	> Simona Vachálková
HRAJÚ CAST	> Samuel Spišák, Ondřej Vetchý, Ivan Romančík, Marián Slovák, Ina Gogálová, Eva Kerekesová, Sergej Sanža, Viera Topinková, Ľubomír Paulovič, Attila Mokos, Pavel Kříž, Jan Monczka, Zuzana Porubjaková a iní and others
PRODUCENT PRODUCER	> Iveta Černá Ivanová
VÝROBA PRODUCTION	> Genta Film [sk]
KOPRODUKCIA 	
CO-PRODUCTION	> Slovenská televízia [sk], Česká televize [cz], JPEF – non profit corporation [us]
VÝŠKA ROZPOČTU BUDGET	> cca SKK 50 mil. approx. € 1,66 mil.
TERMÍN REALIZÁCIE DATES	
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY	> 2006 – 2008
DÁTUM PLÁNOVANEJ	
PREMIÉRY EXPECTED	
NATIONAL RELEASE	> 12. 3. 2009 March 12 th , 2009
MINUTÁŽ RUNNING TIME	> 129 min.
FORMAT FORMAT	> 35 mm
KONTAKT CONTACT	> Genta film Sokolská 10, SK-811 04 Bratislava tel.: +421 903 032 020 fax: +421 2 5249 4044, genta.film@orangemail.sk



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

NEDODRŽANÝ SĽUB | BROKEN PROMISE

Nedodržaný sľub je filmovou rekonštrukciou netypického vojnového príbehu Martina Friedmanna-Petráška, slovenského Žida z Bánoviec nad Bebravou. Martin bol nadaný futbalista a so spoluhráčmi často behal zvonit do miestneho kostola, kde pôsobil ako farár istý Jozef Tiso. V čase okolo Martinovej bar mitzvy bol vyhlásený Slovenský štát a u Friedmannovcov sa konala posledná rodinná oslava. Otec prosil všetkých členov rodiny, aby sa tu o rok opäť zišli, no ukáže sa, že to bol mŕtny sľub. Mama krátko nato siže žlté hviezdy na ich kabáty. Martina vylúčia z futbalového klubu a všetky židovské obchody sú „zarizované.“ Ked' sa rodine naskytne príležitosť emigrovať do Palestíny, ich otec neistú budúcnosť „v púšti“ odmietne...

The Broken Promise is a reconstruction of an original war story of Martin Friedmann-Petrášek, a Slovak Jew from Bánovce nad Bebravou. Martin was a talented football player, who with his team-mates often went to toll the bell at the local church administered by one Jozef Tiso [who was eventually to become the head of the fascist Slovak State]. About the time of Martin's bar mitzvah, the Slovak State was declared and the family celebration in the Friedmann family was the very last one to be held... Martin's father urged all of the family members to promise that they would all meet again in a year's time. But this was to turn out as a vain hope. Shortly after, Martin's mother had to start stitching yellow stars on their coats. Martin was excluded from the football club and all of the Jewish shops were taken over. When the family saw an opportunity to emigrate to Palestine, Martin's father refused the uncertain future "in the desert"...

OKO – TVÁŘ VE ZDI

EYE – FACE IN THE WALL

Muž so ženou sa zoznáma prostredníctvom internetu a v jeden daždívý víkend sa vyberú na výlet. V pustatine sa im pokazí auto. V daždi nájdú úkryt v zdanlivo osamelom a neobývanom dome. Stanú sa však rukojemníkmi muža, ktorý sa usiluje o ich život. Film vychádza z príbehu, ktorého práva pred niekoľkými desiatkami rokov kúpila spoločnosť Universal pre legendu svetovej kinematografie Alfreda Hitchcocka. Hitchcock sa k nakrúteniu filmu nedostal a práva na sfilmovanie príbehu získala pražská spoločnosť Magic Film, s.r.o. Triler bude poctou majstrovi temných a vzrušujúcich príbehov.

A man and a woman meet over the Internet and they set out on a trip on one rainy weekend. Their car breaks down the middle of nowhere and the couple find shelter in a seemingly abandoned house. They become hostages of a man who tries to kill them. The film is based on a story, the copyright for which was bought by the Universal film studios years ago for the world-famous filmmaker Alfred Hitchcock. Hitchcock never got to make the film, and Magic Film s.r.o., a company based in Prague, acquired the rights to film the story now. The thriller is a tribute to the amazing author of gloomy and thrilling stories.

RÉŽIA | DIRECTOR » Miloš J. Kohout

NÁMET | STORY » Iva Hercíková

SCENÁR | SCREENPLAY » Iva Hercíková, Miloš J. Kohout

KAMERA | CINEMATOGRAPHY » Vladimír Smutný

STRIH | EDITOR » Tomáš Řehořek

ARCHITEKT | SET DESIGNER » Jan Vlasák

KOSTÝMY | COSTUMES » Iveta Trmalová

HRAJÚ | CAST » Karel Roden, Catherine Flemming, Soňa Valentová, Jürgen Prochnow, Csongor Kassai, Robert Roth

PRODUCENT | PRODUCER » Nelly D. Jenčíková, Marian Urban

VÝROBA | PRODUCTION » Magic Film [cz], ALEF Film & Media Group [sk], Emita Invest [cz]

KOPRODUCENT |

CO-PRODUCER » Vladimír Novák [cz]

DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR » Continental Film [sk]

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY » 2007 – 2008

DÁTUM PLÁNOVANÉJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE » 3/2009

MINUTÁŽ | RUNNING TIME » 100 min.

FORMÁT | FORMAT » 35 mm

KONTAKT | CONTACT » ALEF Film & Media Group

Tekovská 7, SK-821 09 Bratislava 2

tel.: +421 2 5556 1045, fax: +421 2 5564 4791,

alef@webdesign.sk

www.afm.sk



RÉŽIA | DIRECTOR ✕ Vladimír Balko

NÁMET | STORY ✕ Jiří Křížan, Ján Kováčik

SCENÁR | SCREENPLAY ✕ Jiří Křížan

KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ Martin Štrba

STRIH | EDITOR ✕ Marek Kráľovský

ARCHITEKT | SET DESIGNER ✕ Roman Rjachovský

KOSTÝMY | COSTUMES ✕ Alexandra Grusková

HRAJÚ | CAST ✕ Attila Mokos, Roman Luknár, Robert Więckiewicz,
Jan Vondráček, Helena Krajčiová, Agi Gubíková,

Slávka Halčáková, Viera Topinková, Jaromír Hanzlík

PRODUCENT | PRODUCER ✕ Ján Kováčik

VÝROBA | PRODUCTION ✕ FORZA Production House [sk]

DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR ✕ Anna Kováčová v spolupráci s | in co-operation
with FORZA Production House [sk]

VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET ✕ SKK 49 420 000 | € 1,640,444

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ 2007 – 2008

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE ✕ 29. 1. 2009 / January 29th, 2009

MINUTÁŽ | RUNNING TIME ✕ 110 min.

FORMÁT | FORMAT ✕ 35 mm

KONTAKT | CONTACT ✕ FORZA Production House, City Hotel Bratislava,
Seberíniho 9, SK-821 03 Bratislava,
tel.: +421 2 32411 100, 131; fax: +421 2 3241 1101,
film@forza.sk

POKOJ V DUŠI | SOUL AT PEACE

Pokoj v duši je súčasný príbeh o kamarátoch, ktorých priateľstvo pretrvalo od detstva do dnešných dní. Traja muži – štyridsiatnici – sa nachádzajú každý na svojej životnej križovatke. Tóna sa vracia z väzenia do rodnej dediny a zistuje, že všetko je inak. Rímsko-katolícky dekan Marek sa ocítá v kríze svojej viery. Úspešný podnikateľ Peter rieši ďalší so svojich obchodov a je zase raz nútene odsunutý súkromie na vedľajšiu koľaj. Marek aj Peter – verní priatelia z detstva – sa snažia Tónovi pri jeho návrate do normálneho života čo najviac pomôcť, majú však aj svoje vlastné trápenia.

A contemporary story about three friends whose bonds of friendship have persisted since their childhood. Each of the three men – all of them in their early forties – have reached their personal crossroads and realize that they must face some difficult challenges. Tono returns home after spending five years in prison for stealing lumber. Marek, a Roman-Catholic priest, is struggling with a crisis of faith. Peter, a successful entrepreneur, is dealing with yet another business operation, which makes him once again side-track his private life. Marek and Peter try to do their best to help Tono find his way back to normal life while struggling with their own problems.

SAXANA – VELETRH STRAŠÍDEL [PRACOVNÝ NÁZOV] | LITTLE WITCH ON A BROOMSTICK [WORKING TITLE]

Saxana, žiačka čarodejníckej školy na útek, sa šťastne vydala vo svete ľudí za svoju prvu lásku, Honzu Bláha. Jej devätročná dcéra Saxanka, scítaná znalkynia rozprávok, sa zhodou okolností ocitne na návštive v rozprávkovej ríši bez toho, že by čo i len tušila, že jej vlastná mama odtiaľ kedysi utiekla, pretože bola potrestaná tým, že mala stráviť tristo rokov „po škole“. Takmer súčasne s ňou sa v čarodejnej ríši objaví aj jej tak trochu blázničná teta Irma, neúspešná spisovateľka detských knížiek. Ako treći sa tam objaví mocichivý, pôvodne kreslený záporný hrdina drsného komiksového časopisu. Táto trojica hrdinov, z ktorých každý sleduje svoje osobné záujmy, naruší ustálený život vo svete rozprávok, ktorý sa ocitne v ohrození a podobne vykolojať aj dovtedy pokojný život rodiny Bláhovcov.

Young witch Saxana escaped from Fairyland into the human world, fell in love and got married to a mortal. Her 9-year-old daughter, Saxanka, who is very fond of fairy-tales, happens to get into Fairyland without knowing that her mother once lived there. She is immediately mistaken for her mother and forced to serve her mother's 300-year detention. Saxanka's extroverted [and desperately-husband-seeking] Aunt Irma appears in Fairyland as well, accidentally transporting 'Crackman,' a villainous evil-doer from the land of comic books, into the world of rather innocent fairytale creatures. Each of the three heroes have their own agenda and bring a lot of havoc into the calm realm of fairy-tales and turns the life of their family in the world of humans upside down.

RÉŽIA DIRECTOR	» Václav Vorlíček
NÁMET STORY	» Václav Vorlíček, David Bros, Miloš Macourek
SCENÁR SCREENPLAY	» Václav Vorlíček, David Bros
KAMERA CINEMATOGRAPHY	» Petr Polák
HUDBA MUSIC	» Lešek Wronka
STRIH EDITOR	» Dalibor Lipský
ARCHITEKT ART DIRECTOR	» Martin Holý
ANIMÁCIA ANIMATION	» Bros Animation Studio
KOSTÝMY COSTUMES	» Iveta Trmalová
HRAJÚ CAST	» Jiřina Bohdalová, Jiří Lábus, Petra Černocká, Helena Nováčková, Josef Sommer
PRODUCENT PRODUCER	» Jaroslav Nietsch
VÝROBA PRODUCTION	» Pragofilm [cz]
KOPRODUCENT CO-PRODUCTION	» SPI International [sk], SPI Poland [pl], SPI Hungary [hu], Rat Pack [de], Česká televize [cz], Lewron Vision [cz], Nadace bratří Šuškových [cz]
DISTRIBÚTOR DISTRIBUTOR	» SPI International [sk]
VÝŠKA ROZPOČTU BUDGET	» SKK 61 100 000 € 2,024,829
TERMÍN REALIZÁCIE DATES	
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY	» 9/2007 – 8 / 2009
DÁTUM PLÁNOVANEJ	
PREMIÉRY EXPECTED	
NATIONAL RELEASE	» 9/2009
MINUTÁŽ RUNNING TIME	» 95 min.
FORMAT FORMAT	» 35 mm
PREDAJ SALES	» SPI
KONTAKT CONTACT	» Pragofilm, Jaroslav Nietsch Klimentská 1216/46, CZ-110 02 Praha 1 mobil: +420 723 389 238

RÉŽIA | DIRECTOR ✕ Viktor Tauš
NÁMET | STORY ✕ Radek John, Ivo Pelant
SCENÁR | SCREENPLAY ✕ Radek John, Ivo Pelant
KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ Milan Chadima
HUDBA | MUSIC ✕ Valter Kraft
STRIH | EDITOR ✕ Miki Kolár, Maroš Šlapeta
ARCHITEKT | ART DIRECTOR ✕ Michal Pokorný
HRAJÚ | CAST ✕ Michal Suchánek, Jan Antonín Duchoslav, Radoslav Brzobohatý, Veronika Freimanová, Václav Kopta, Eva Jeníčková, Jakub Prachař, Juliana Johanidesová
PRODUCENT | PRODUCER ✕ Jaroslav Nietsch, Jiří Jurtin
VÝROBA | PRODUCTION ✕ Pragofilm [cz]
KOPRODUCENT | CO-PRODUCTION ✕ SPI International [sk]
DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR ✕ SPI International [sk]
VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET ✕ SKK 67 600 000 | € 2,243,909
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ 1 – 10/2008
DÁTUM PLÁNOVANEJ
PREMIÉRY | EXPECTED
NATIONAL RELEASE ✕ 26. 2. 2009 | February 26th, 2009
MINUTÁŽ | RUNNING TIME ✕ 105 min.
FORMÁT | FORMAT ✕ 35 mm
PREDAJ | SALES ✕ SPI
KONTAKT | CONTACT ✕ Pragofilm, Jaroslav Nietsch
Klimentinská 1216/46, CZ-110 02 Praha 1
mobil: +420 723 389 238



SNEŽENKY A MACHŘI PO 25 LETECH THE GREAT THAW

Čo urobíte, aby sa vaša 25 rokov stará platonická láska stala skutočnou? Možno všetko a možno nič, možno zistíte, že to, čo sa za 25 rokov nestihlo, sa už nezvládne... Zostalo pri nenaplnených želaniach z rokov tínedžerských, želania, ktoré sprevádzajú každého hrdinu nášho filmu a každého z nás. Až náhle stretnutie profesora Kardu, Vikiho Cabadaja a Mariky vedie k zvolaniu „starej partie snežienok a machrov“ do horského strediska v Peci pod Sněžkou a spustí nové humorné príbehy. Hlavní aktéri už nie sú sami, ale majú svojich potomkov.

Medzi tzv. zlatou mládežou vychovanou generáciou snežienok a machrov a jej rodičmi je dusno, preskakujú iskry a vytvára sa tak priestor pre smršť vtipných situácií.

What will you do to turn your platonic love of 25 years into your true love? Maybe everything and maybe nothing. Maybe you'll find that what you did not manage in 25 years, you never will... This is a story about the unfulfilled dreams from teenage years that we all have. An unexpected meeting of Professor Karda, Viki Cabadaj and Marika brings the "old gang of daffodils and tough guys" together again at the mountain resort in Pec pod Sněžkou and sets the stage for new, funny stories. The main actors are not the same but they have their offspring.

Between the so called trust-fund kids and their parents, the atmosphere is naturally charged and gives off sparks, creating room for endless humorous situations.

TANGO S KOMÁRMI MOSQUITOS' TANGO

Dvaja predrevoluční emigranti prichádzajú po rokoch zo Španielska na pár dní domov na Slovensko. Príležitostný podnikateľ Karol sa potrebuje rozviest, má však strach zo svojej opustenej manželky, psychologičky Evy. Jeho solventná súñebnica Lucia sa obáva, že by mohol zlyhať, preto angažuje neúspešného herca Ruda, aby na neho nenápadne dozrel. Hneď po príchode do Bratislavu sa ich misia nepredvídane skomplikuje...

Two pre-1989 emigrants return for a brief visit to Slovakia after spending long years in Spain. The occasional entrepreneur Karol needs to file for divorce but he is afraid of his abandoned wife, a psychologist, Eva. His well-to-do fiancée, Lucia, is afraid that Karol might fail in his intentions, and so she hires a second-rate actor, Rudo, to keep an eye on him. Their mission gets complicated right after they arrive in Bratislava.

RÉŽIA | DIRECTOR >> Miloslav Luther
NÁMET | STORY >> Miloslav Luther
SCENÁR | SCREENPLAY >> Miloslav Luther
KAMERA | CINEMATOGRAPHY >> Igor Luther
HUDBA | MUSIC >> Jozef Vlk
ARCHITEKT | SET DESIGNER >> Pavol Andraško
KOSTÝMY | COSTUMES >> Anna Hroššová
HRAJÚ | CAST >> Ady Hajdu, Roman Luknár, Tereza Brodská, Zuzana Fialová, Diana Mórová, Tereza Nvotová, Táňa Radeva, Eugen Libežnuk, Ladislav Špiner, Róbert Zimmermann, Juraj Mokrý, Andy Hryc
PRODUCENT | PRODUCER >> Miloslav Luther, Deana Lutherová
VÝROBA | PRODUCTION >> Luther & Partner [sk]
KOPRODUKCIÁ | CO-PRODUCTION >> Filmia [cz], Avion [cz]
DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR >> Continental Film [sk]
VÝSKA ROZPOČTU | BUDGET >> SKK 33 000 000 | € 1,095,400
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY >> 2007 – 2008
DÁTUM PLÁNOVANEJ
PREMIÉRY | EXPECTED
NATIONAL RELEASE >> 22. 1. 2009 | January 22nd, 2009
MINUTÁŽ | RUNNING TIME >> 97 min.
FORMÁT | FORMAT >> 35 mm [1:1,85]
KONTAKT | CONTACT >> Luther & Partner
Flöglova 3, SK-811 05 Bratislava
luther@stonline.sk
www.miloslavluther.sk



MINISTRY OF CULTURE
OF SLOVAK REPUBLIC

RÉŽIA | DIRECTOR ✕ Peter Kerekes

NÁMET | STORY ✕ Peter Kerekes

SCENÁR | SCREENPLAY ✕ Peter Kerekes

KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ Martin Kollár

HUDBA | MUSIC ✕ Marek Piaček

STRIH | EDITOR ✕ Marek Šulík

PRODUCENT | PRODUCER ✕ Ralph Wieser, Georg Misch, Peter Kerekes,
Pavel Strnád

VÝROBA | PRODUCTION ✕ Mischief – Films [AT], Peter Kerekes, s.r.o. [sk]
Negativ [cz]

KOPRODUKCIÁ |

CO-PRODUCTION ✕ ORF [AT], Česká televize [cz], Slovenská
televízia [sk] v spolupráci s | in co-operation
with YLE [fi], RaiSat [ir],

DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR ✕ SPI International [sk]

VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET ✕ SKK 26 000 000 | € 863,042

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ 10/ 2005 – 4/ 2008

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE ✕ 19. 2. 2009 | February 19th, 2009

MINUTÁŽ | RUNNING TIME ✕ 86 min.

FORMÁT | FORMAT ✕ 35 mm

PREDAJ | SALES ✕ Taskovski films

KONTAKT | CONTACT ✕ Ralph Wieser [Mischief – Films],
tel.: +431 5852 3420, ralph@mischief-films.com,
Peter Kerekes,
tel.: +421 905 255 698, kerekes@nextra.sk,
Pavel Strnád [Negativ, s.r.o.],
tel.: +420 224 933 472, pavel@negativ.cz



AKO SA VARIA DEJINY

COOKING HISTORY

Dokumentárny film o vojenských kuchároch, alebo o tom, ako každodenné potreby tisícok ozbrojených žalúdkov ovplyvňovali víťazstvá a prehry štátov. O poľnej kuchyni ako modeli sveta, kde sa príprava jedla stáva taktikou boja. Boja o veľké ideály, ktoré stoja na pevných nohách kuchynského stola.

A documentary about army cooks, or about how the daily needs of thousands of armed stomachs influenced the victories and defeats of leading statesmen. It is a film about the field kitchen as a model of the world, where the preparation of meals becomes a strategy of war. The fight for ideals, which are supported by the stable legs of the kitchen table.

ČESKOSLOVENSKÁ NOVÁ VLNA

THE CZECHOSLOVAK NEW WAVE

Celovečerný dokument Československá nová vlna je súčasťou projektu Zlatá šedesátá. Ten okrem celovečerného filmu pozostáva z cyklu dvadsiatich šiestich 57-minútových portrétov [Ivan Passer, Otakar Vávra, Juraj Herz, Miroslav Ondříček, Věra Chytilová, Albert Marenčín, Hynek Bočan, Ladislav Helge, Jiří Menzel, Juraj Jakubisko, Jan Kačer, Jan Švankmajer, Zdeněk Mahler, Drahomíra Vihanová, Jan Schmidt, Lubor Dohnal, Jiří Krejčík, Eduard Grečner, Karel Vachek, Miloš Forman, Igor Luther, Stanislav Milota, Ivan Baladža, Vojtěch Jasný, Dušan Hanák, Jan Němec], ktoré od 3. 1. 2009 bude vysielať Česká televize spoločne s filmom toho ktorého respondentu, a z cyklu Dejiny československej kinematografie 60. rokov [6 x 57 min.].

This feature documentary is part of the project The Golden Sixties. In addition to this documentary, the project includes a series of twenty-six 57-minute portraits [Ivan Passer, Otakar Vávra, Juraj Herz, Miroslav Ondříček, Věra Chytilová, Albert Marenčín, Hynek Bočan, Ladislav Helge, Jiří Menzel, Juraj Jakubisko, Jan Kačer, Jan Švankmajer, Zdeněk Mahler, Drahomíra Vihanová, Jan Schmidt, Lubor Dohnal, Jiří Krejčík, Eduard Grečner, Karel Vachek, Miloš Forman, Igor Luther, Stanislav Milota, Ivan Baladža, Vojtěch Jasný, Dušan Hanák, Jan Němec]. These will be aired by Czech Television together with a film by the given personality starting 3 January 2009. The project then brings another series of documentaries entitled The History of Czechoslovak Cinema of the 1960s [six 57-minute episodes].

RÉZIA | DIRECTOR <> Martin Šulík
SCENÁR | SCREENPLAY <> Jan Lukeš
KAMERA | CINEMATOGRAPHY <> Martin Štrba, Martin Šec, Ramunas Greičius
STRIH | EDITOR <> Jiří Brožek
HRAJÚ | CAST <> všetci žijúci pamätníci filmu šestdesiatych rokov | all the living personalities of cinema of the 1960s
PRODUCENT | PRODUCER <> Čestmír Kopecký
VÝROBA | PRODUCTION <> První veřejnoprávní, s.r.o. [cz]
KOPRODUKCIA | CO-PRODUCTION <> Slovenský filmový ústav [sk], Česká televize [cz]
DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR <> Asociácia slovenských filmových klubov [sk], CinemArt [cz]
VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET <> SKK 13 000 000 | € 431,521
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY <> 1/2007 – 9/2008
DÁTUM PLÁNOVANÉJ
PREMIÉRY | EXPECTED
NATIONAL RELEASE <> 1. 5. 2009 [cz] | May 1st, 2009 [cz]
MINUTÁŽ | RUNNING TIME <> 110 min.
FORMAT | FORMAT <> 35 mm
KONTAKT | CONTACT <> Čestmír Kopecký, První veřejnoprávní
U Havlíčkových sadů 7, CZ-120 00 Praha 2
tel.: +420 602 666 676, fax: +420 221 105 354
kopecky@cestmir.cz
www.cestmir.cz

POZNÁMKA | NOTE <> predtým Zlatá šedesátá | previous title
The Golden Sixties



RÉŽIA | DIRECTOR ✕ Jaroslav Vojtek

NÁMET | STORY ✕ Jaroslav Vojtek

SCENÁR | SCREENPLAY ✕ Jaroslav Vojtek

KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ Tomáš Stanek

STRIH | EDITOR ✕ Maroš Šlapeta

HRAJÚ | CAST ✕ Elena Hornyaková so synom | with son,

Peter Lizák, Peter Gilanyi s manželkou | with wife,
Tibor Tóth, Vince Toth, pani Kujíková a obyvateľia
dedin Veľké a Malé Slemence | inhabitants
of Veľké Slemence and Malé Slemence

PRODUCENT | PRODUCER ✕ Mario Homolka, David Čorba

VÝROBA | PRODUCTION ✕ LEON Productions, s.r.o. [SK]

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ 2001 – 2007

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE ✕ 2009

MINUTÁŽ | RUNNING TIME ✕ 72 min.

FORMAT | FORMAT ✕ 35 mm

KONTAKT | CONTACT ✕ LEON Productions, s.r.o.

Jadranská 41, SK-841 01 Bratislava,
tel.: +421 2 6453 3992, +421 905 609 173,
fax: +421 2 6446 2784, leon@leonproductions.sk,
www.leonproductions.sk, www.hranica.sk,
www.border.sk



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

HRANICA | THE BORDER

V noci 30. augusta 1946 bola dedina Slemence na východnej hranici Európy rozdelená Červenou armádou na dve časti. Jedna časť, Veľké Slemence, zostala na Slovensku [vtedajšie Československo], druhá dostala názov Malé Slemence a pripadla Ukrajine [vtedajší Sovietsky zväz]. Nezmyselné vytýčená hranica, podobná povestnému berlínskemu múru, rozdeľuje majetky, cintorín a najbližšie rodiny aj v súčasnosti. Dokumentárny film zobrazuje trpkú skúsenosť obyvateľov Slemenec, ktorí na najstráženejšej hranici Európskej únie snívajú svoj sen o jej otvorení.

During the night of August 30, 1946, the village of Slemence on the eastern European border, was divided by the Red Army into two parts. One part, Veľké Slemence, remained in Slovakia [former Czechoslovakia]; the other part was renamed Malé Slemence and became a part of Ukraine [in the former Soviet Union]. The absurdly demarcated border, similar to the famed Berlin Wall, divides estates, the cemetery, and closest families up to this day. This documentary pictures the bitter experience of people from Slemence, who dream of the opening of the most closely-watched border of the European Union.

MESIAC V TEBE | MOON INSIDE YOU

Diana už roky trpí problémovou, bolestivou menštruáciou. Pri každej menštruácii si kladie otázku: Prečo trpím, keď som zdравá? Táto nevinná otázka je začiatkom emocionálneho putovania až k samotným koreňom ženskosti a života.

Moon Inside You [Mesiac v tebe] ponúka nový pohľad na tabuizovanú tému ženskej menštruácie – na „kliatbu“, ktorá determinuje politickú aj spoločenskú realitu žien aj mužov oveľa viac, než sme si ochotní priznať.

Diana has suffered from problematic, painful periods for years. With every new cycle, the same question arises: Why do I suffer if I am healthy? This innocent question is the beginning of an emotional journey to the very roots of femininity and life.

„Moon Inside You“ is a fresh look at the taboo subject of menstruation – „the curse“ – that defines the political and social reality of both women and men more profoundly than we are willing to admit.

RÉŽIA | DIRECTOR > Diana Fabiánová
NÁMET | STORY > Diana Fabiánová
SCENÁR | SCREENPLAY > Diana Fabiánová
KAMERA | CINEMATOGRAPHY > Jero Molero
HUDBA | MUSIC > Olivier Samouillan
STRIH | EDITOR > Tatjana Jankovic
ANIMÁCIA | ANIMATION > Alicia Manero, Coke Rioboo
HRAJÚ | CAST > Dominika Liptakova, Diana Fabiánová
PRODUCENT | PRODUCER > Jero Molero
VÝROBA | PRODUCTION > Ubak Media [sk], Avenue B [fr]
KOPRODUCENT | CO-PRODUCER > Julie Paratian
DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR > Andana Films [fr]
FINANČNÁ PODPORA | FINANCIAL SUPPORT > Ministerstvo kultúry SR, Media Broadcasting, CNC [fr], Junta de Andalucia [sp]
VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET > SKK 15 435 207 € 512,355
TERMÍN REALIZÁCIE | DATES
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY > 4 – 8/ 2008
DÁTUM PLÁNOVANEJ PREMIÉRY | EXPECTED NATIONAL RELEASE > 4/2009
MINUTÁŽ | RUNNING TIME > 85 min.
FORMAT | FORMAT > Digi Beta, HD Cam
KONTAKT | CONTACT > Jero Molero, Ubak Producciones
Guindos 28, SP-Madrid 28029
tel.: +34- 91-7339488, mobil: +34- 607 753193
jero.molero@ubak.eu
PREDAJ | SALES > Andana Films
Le Village, FR-07170 Lussas
tel.: +33 4 7594 3467, fax: +33 4 7594 2509,
contact@andanafilms.com



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

RÉZIA DIRECTOR	» Dariusz Jablonski
NÁMET STORY	» Dariusz Jablonski
SCENÁR SCREENPLAY	» Dariusz Jablonski
KAMERA CINEMATOGRAPHY	» Tomasz Michałowski, Paweł Banasiak
HUDA MUSIC	» Michał Lorenc
STRIH EDITOR	» Bartek Pietras
PRODUCENT PRODUCER	» Dariusz Jablonski, Violetta Kaminska, Izabela Wojcik
VÝROBA PRODUCTION	» Apple Film Production [PL]
KOPRODUKcia 	
CO-PRODUCTION	» TVP S.A. [PL], Arte [FR], Trigon Production [SK]
FINANČNÁ PODPORA 	
FINANCIAL SUPPORT	» Media Plus Programme, Ministerstvo kultúry SR, PISF
VÝšKA ROZPOČTU BUDGET	» SKK 30 690 000 € 1,018,721
TERMÍN REALIZÁCIE DATES	
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY	» 2005 – 2008
DÁTUM PLÁNOVANEJ	
PREMIÉRY EXPECTED	» 11. 12. 2008 December 11 th , 2008 [us]
NATIONAL RELEASE	» jar 2009 Spring 2009 [sk]
MINUTÁZ RUNNING TIME	» 90 min.
FORMÁT FORMAT	» 35 mm
PREDAJ SALES	» Apple Film Production
KONTAKT CONTACT	» Trigon Production, s.r.o. Hribová 9, SK-821 05 Bratislava, tel./fax: + 421 2 4445 8477, +421 905 248 932, trigon@trigon-production.sk, patrik.pass@trigon-production.sk, www.trigon-production.sk



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC



VOJNOVÉ HRY | WAR GAMES

Dokument zachytáva napäťe obdobie studenej vojny – obdobie 70. a 80. rokov, kedy sa o budúcnosť Poľska zaujímali dve svetové veľmoci. Príbeh plukovníka Kuklinského, ktorý zachránil Európu od atómového konfliktu, je súčasťou svetovej histórie a vývoja strednej Európy na jej ceste k mieru. Režisérovi sa podarilo dostať do archívov s tajnými dokumentmi, záznamami a zábermi. Dôležitou súčasťou filmu bude počítačová animácia, ktorá umožní rekonštruovať strategické situácie a potenciálny vývoj globálneho vojnového konfliktu.

The documentary portrays the tense period of the Cold War – the 1970s and '80s, when the uncertain future of Poland was considered between two world military powers. The story of Colonel Kuklinski, who saved Europe from a nuclear conflict, is part of world's history and a major feature to the development of Central Europe on its road to freedom. Dariusz Jabłonski succeeded in getting access to secret documents, files and pictures. Computer animation will be an important element of the film, reconstructing the strategic situations and potential developments of such global military conflict.

KTO JE TAM | WHO'S THERE

Raz si dvaja chlapci postavili dom, aby sa nemuseli báť, že príde vlk. Všetko robili spoločne a dom rástol a menil sa podľa ich túžob a prianí. Ale pretože sa pohádali, dom rozdelili a začali sa medzi sebou pretekať, schovávať sa a strašíť jeden druhého. V tom sa objavil vlk a poriadne ich oboch vyłakal. Chlapci utekali, čo im sily stačili a zbúrali takmer celý dom, kým pochopili, že sa nemajú čoho báť a že keď sa budú navzájom tolerovať, môže byť všetko pre všetkých, dokonca aj pre vlka.

Two boys built a house out of fear of a wolf. They did everything together and the house grew and changed according to their wishes and desires. But then they got into an argument. They split up the house and started to compete against each other, hide and scare each other. And then the wolf came and scared them both. The boys ran as fast as they could, and they nearly destroyed the whole house before they realized that there was nothing to be scared of and as long as they tolerate each other they could live together in peace, even with the wolf.

RÉŽIA | DIRECTOR >> Vanda Raýmanová

NÁMET | STORY >> Vanda Raýmanová

SCENÁR | SCREENPLAY >> Vanda Raýmanová

KAMERA | CINEMATOGRAPHY >> Tomáš Juríček

HUDBA | MUSIC >> Michal Ničík

STRIH | EDITOR >> Marek Šulík

VÝTVARNÍK | ART DIRECTOR >> Vanda Raýmanová

ANIMÁCIA | ANIMATION >> Gabriela Klaučová

KOMPOZÍCIA |

COMPOSING >> Michal Struss

PRODUCENT | PRODUCER >> Vanda Raýmanová

VÝROBA | PRODUCTION >> Vanda Raýmanová [sk]

KOPRODUKCIA |

CO-PRODUCTION >> Plaftik, s.r.o. [sk]

VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET >> SKK 4 105 000 | € 136,261

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY >> 4/2005 – 10/2008

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE >> 12/2009

MINUTÁŽ | RUNNING TIME >> 10 min.

FORMÁT | FORMAT >> 35 mm, 1:1,85

KONTAKT | CONTACT >> raymanova@post.sk



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

RÉZIA | DIRECTOR ✕ Jiří Barta

NÁMET | STORY ✕ Jiří Barta, Edgar Dutka

SCENÁR | SCREENPLAY ✕ Jiří Barta, Edgar Dutka

KAMERA | CINEMATOGRAPHY ✕ Ivan Vít, Zdeněk Pospíšil

VÝTVARNÍK | ART DIRECTOR ✕ Jiří Barta

STRIH | EDITOR ✕ Lucie Haladová

HUDBA | MUSIC ✕ Roman Pavláček

HRAJÚ | CAST ✕ Ludmila Ungrichtová, Andrea Žádníková

a staré odložené hračky z povaly | and old toys
stored in the attic

HLASY | VOICES ✕ Jiří Lábus, Lenka Pernetová, Vladimír Javorský,

Ivan Trojan, Bára Hrzánová, Boris Hybner,

Náďa Konvalinková

PRODUCENT | PRODUCER ✕ Miloslav Šmídmajer

VÝROBA | PRODUCTION ✕ Bio Illusion, s.r.o. [cz]

KOPRODUKcia |

CO-PRODUCTION ✕ Česká televize [cz], Universal Production

Partners, a.s. [cz], Continental Film [sk],

Krátky film Produkční, s.r.o. [cz],

AT ARMZ Inc., Osaka [jp]

DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR ✕ Cinemart, a.s. [cz], Continental Film [sk]

VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET ✕ SKK 32 536 080 | € 1,080,000

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY ✕ 04/2007 – 11/2008

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE ✕ 5. 3. 2009 | March 5th, 2009

MINUTÁŽ | RUNNING TIME ✕ 90 min.

FORMÁT | FORMAT ✕ 35 mm [1:1,85]

KONTAKT | CONTACT ✕ Bio Illusion, Mária Dufková

Baarova 43/27, CZ-140 00 Praha 4,

tel.: +420 272 650 336, fax: +420 222 711 470,

dufkova@bioillusion.com



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC



NA POVALE ALEBO KTO MÁ DNES NARODENINY? | IN THE ATTIC – WHOSE BIRTHDAY IS IT TODAY?

Celovečerná animovaná rozprávka plná fantázie, dobrodružstiev, komických situácií a napäťia, ktorá sa odohráva za zatvorenými dverami zaprášenej povaly.

Odložené hračky a ich priatelia, čo bývajú na starej povale, musia podstúpiť boj na život a na smrť, ak chcú zachrániť svoju kamártku, bábiku Nezábudku, z moci temného vládcu Ríše zla. Smelosť, chrabrosť, dôvtip a sila priateľstva sú ich jedinými zbraňami v tejto veľkej záchrannej akcii. Aj keď pôsobia občas komický a nemotorne, nič im to neuberá na odvahę a statočnosť...

This is a full-length animated story full of imagination, adventure, comic situations, and drama taking place behind the closed doors to a dusty attic.

The long forgotten toys and their friends living in an old attic must lead a harsh battle if they want to save their friend, the doll Buttercup, from the clutches of the king of the Realm of Evil. Courage, zeal, wit, and, and the strength of their friendship are their only weapons in this rescue mission. Sometimes they may be comical and clumsy but they are no less devoted to their goal.

V POLI | IN THE FIELD

Muž veľký ako špendlíková hlavička žije so svojou ženou vo vysokej tráve. Jedného dňa vylezie muž na strom a v diaľke uvidí ľudskú ženu. Zamiluje sa. V noci opustí ženu a vydá sa hľadať obryňu ďaleko do poľa – za hranicu ním poznaného sveta.

Skutočne sa mu podarí obryňu nájsť. Tá ho však považuje za chrobáka a pokúsi sa ho uloviť pre svojho manžela, ktorý chrobáky zbiera. Vystrašený mužiček uteče späť k svojej žene a tým prezradí obryni ich úkryt. Na druhý deň už zdobia chrobačiu zbierku šťastného manžela obryne.

A man as big as a pinhead and his wife live in high grass. One day he climbs up a tree and sees a human woman in the distance and falls in love with her. At night, he leaves his wife and sets out to look for the giantess in the field – beyond the boundaries of the world known to him. He manages to find the giantess but she mistakes him for an insect and wants to catch him for her husband who collects beetles. The frightened little man runs back to his wife thus revealing their hiding place to the giantess. The next day the little couple adorns the giant's collection.

RÉZIA | DIRECTOR >> Patrik Pašš, Jr.

NÁMET | STORY >> Patrik Pašš, Jr.

SCENÁR | SCREENPLAY >> Patrik Pašš, Jr.

ANIMÁCIA | ANIMATION >> Patrik Pašš, Jr., Ján Krížik, Ján Hriešik

TECHNOLÓGIA |

TECHNOLOGY >> kompletne trikový film [živí herci / kompletne animované prostredie | live actors / fully animated background]

KAMERA | CINEMATOGRAPHY >> Norbert Hudec

HRAJÚ | CAST >> Dušan Cinkota, Soňa Norisová, Lucia Butašová

PRODUCENT | PRODUCER >> Patrik Pašš

VÝROBA | PRODUCTION >> Trigon Production, s.r.o. [sk]

DISTRIBÚTOR | DISTRIBUTOR >> Continental Film [sk] [ako predfilm k filmu Nebo, peklo,... zem | to be screened before Heaven, Hell,... Earth]

VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET >> SKK 1 900 000 | € 63,068

TERMÍN REALIZÁCIE | DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY >> 2006 – 2007

DÁTUM PLÁNOVANEJ

PREMIÉRY | EXPECTED

NATIONAL RELEASE >> 4/2009

MINUTÁŽ | RUNNING TIME >> 10 min.

FORMÁT | FORMAT >> 35 mm

KONTAKT | CONTACT >> Trigon Production, s.r.o.

Hribová 9, SK-821 05 Bratislava,

tel./fax: + 421 2 4445 8477, +421 905 248 932,

trigon@trigon-production.sk,

patrik.pass@trigon-production.sk,

www.trigon-production.sk



WITH FINANCIAL SUPPORT
OF THE MINISTRY OF CULTURE
OF THE SLOVAK REPUBLIC

REGISTER SLOVENSKÝCH NÁZVOV

3 SEZÓNY V PEKLE	16	MRTVOLA MUSÍ ZOMRIEŤ	44
AKO SA VARIA DEJINY	52	NA POVALE ALEBO KTO MÁ DNES NARODENINY?	58
ANJEL PROTI SVOJEJ VÔLI	8	NATY ALEBO OSUDU NEUTEČIEŠ	11
BLOUDÍM	42	NEBO, PEKLO,... ZEM	45
BRATISLAVAFILM	17	NEDODRŽANÝ SĽUB	46
CESTA LESOM	29	NICKYHO RODINA	35
CESTA ZA ÚSPECHOM	30	NORMALIZÁCIA	36
ČAS GRIMÁS	31	OKO – TVÁŘ VE ZDI	47
ČESKOSLOVENSKÁ NOVÁ VLNA	53	OSADNÉ – BRUSEL – OSADNÉ	37
ČUBÍRKOVÁ	9	POKOJ V DUŠI	48
DÔCHODCOVIA – MADE IN SLOVAKIA	32	POSLEDNÝ AUTOBUS	39
ENGLISH IS EASY, CSABA IS DEAD	10	POUTA	25
EXTÁZE 2	13	PŘEŽÍT SVŮJ ŽIVOT [TEORIE A PRAXE]	26
FABRIKA SMRTI: MLADÁ KRV	18	SAXANA – VELETRH STRAŠIDEL	49
HODINU NEVÍŠ	19	SNĚŽENKY A MACHŘI PO 25 LETECH	50
HRANICA	54	TANGO S KOMÁRMI	51
JAS AŽ POŽÁR	33	THE JESOSKERO NILAJ	12
JAZZUS	20	TMA	27
KAMENE	38	V KUCHYNI U K.-R.	28
KEEP SMILING	21	V POLI	59
KTO JE TAM	57	VOJNOVÉ HRY	56
KVETY SAKURY	43		
LIETAJÚCI CYPRIÁN	22		
LIŠTIČKY	23		
MALÝ ZÚRIVÝ ROBINSON	34		
MARHUĽOVÝ OSTROV	24		
MESIAC V TEBE	55		

INDEX OF ENGLISH TITLES

3 SEASONS IN HELL	16
ANGEL AGAINST HIS OWN WILL	8
APRICOT ISLAND	24
BONDS	25
BORDER, THE	54
BRATISLAVAFILM	17
BROKEN PROMISE	46
COOKING HISTORY	52
CORPSE MUST DIE, THE	44
CZECHOSLOVAK NEW WAVE, THE	53
DARKNESS	27
DEATH FACTORY: FIRST BLOOD	18
ECSTASY 2	13
ENGLISH IS EASY, CSABA IS DEAD	10
EYE – FACE IN THE WALL	47
FLOWERS OF SAKURA	43
FLYING CYPRIAN	22
FORMER PEOPLE	9
GREAT THAW, THE	50
HEAVEN, HELL,... EARTH	45
HOUR YOU DON'T KNOW, THE	19
I AM WANDERING	42
IN THE ATTIC – WHOSE BIRTHDAY IS IT TODAY?	58
IN THE FIELD	59
IN THE KITCHEN AT K.-R.	28
INDIAN SUMMER	12
JAZZUS	20

JOURNEY TO SUCCESS	30
KEEP SMILING	21
LAST BUS, THE	39
LITTLE FOXES	23
LITTLE VIOLENT ROBINSON	34
LITTLE WITCH ON A BROOMSTICK	49
MOON INSIDE YOU	55
MOSQUITOS' TANGO	51
NATY OR YOU CAN'T CHEAT YOUR FATE	11
NICKY'S FAMILY	35
NORMALIZATION	36
OSADNÉ – BRUSSELS – OSADNÉ	37
SENIOR CITIZENS – MADE IN SLOVAKIA	32
SOUL AT PEACE	48
STONES	38
SURVIVING LIFE [THEORY AND PRACTICE]	26
THROUGH THE FOREST	29
TIME OF GRIMACES	31
WAR GAMES	56
WHO'S THERE	57
YAS, ALMOST A FIRE	33

REGISTER REŽISÉROV >< INDEX OF DIRECTORS

BALKO, VLADIMÍR	48
BARTA, JIŘÍ	58
BEBJAK, PETER	24
BONZEL, ANDRÉ	8
ČENGEL-SOLČANSKÁ, MARIANA	22
DEZORZ, GEJZA	12, 18
DIMITROV, PETER	31
DIOSI, MARTINA	34
FABIÁNOVÁ, DIANA	55
FORNAYOVÁ, MIRA	23
HERZ, JURAJ	27
CHLUMSKÝ, JIŘÍ	46
JABLONSKI, DARIUSZ	56
JANÁK, KAREL	13
KEREKES, PETER	52
KEREKESOVÁ, KATARÍNA	38
KIRCHHOFF, ROBERT	29, 33, 36
KOHOUT, MILOŠ J.	47
KOREC, PAVOL	21
KRASNOHORSKÝ, JURAJ	8, 28
KRNÁČ, TOMÁŠ	20
KRONER, JAKUB	17
KUBOŠ, MAREK	32
LUTHER, MILOSLAV	51
MAŠÍN, TOMÁŠ	16
MINÁČ, MATEJ	35
MÜLLER, MARTIN	42
NVOTA, JURAJ	11
PAŠŠ, PATRIK, JR.	59
PAŠTEKA, JOZEF	44
RAYMANOVÁ, VANDA	57
RUSNOKOVÁ, DANIELA	30
SIVÁKOVÁ, LAURA	45
SNOPEK, MARTIN	39
SVÁTEK, DAN	19
ŠKOP, MARKO	37
ŠPAČEK, RADIM	25
ŠULÍK, MARTIN	53
ŠVANKMAJER, JAN	26
ŠVEDA, RÓBERT	9
TAUŠ, VIKTOR	50
VOJNÁR, IVAN	43
VOJTEK, JAROSLAV	54
VORLÍČEK, VÁCLAV	49
VOSÁTKO, KAROL	10

OBSAH >< CONTENTS

ÚVOD >< FOREWORD	3
VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O SLOVENSKEJ REPUBLIKE >< GENERAL INFORMATION ON THE SLOVAK REPUBLIC	4
DOKONČENÝ SCENÁR >< FINAL DRAFT OF SCREENPLAY	7
HRANÉ FILMY >< FICTION FILMS	8
ANIMOVANÉ FILMY >< ANIMATED FILMS	13
FILMY VO VÝROBE >< FILMS IN PRODUCTION	15
HRANÉ FILMY >< FICTION FILMS	16
DOKUMENTÁRNE FILMY >< DOCUMENTARIES	29
ANIMOVANÉ FILMY >< ANIMATED FILMS	38
FILMY V POSTPRODUKCIÍ >< FILMS IN POST-PRODUCTION	41
HRANÉ FILMY >< FICTION FILMS	42
DOKUMENTÁRNE FILMY >< DOCUMENTARIES	52
ANIMOVANÉ FILMY >< ANIMATED FILMS	57
REGISTER SLOVENSKÝCH NÁZVOV >< INDEX OF SLOVAK TITLES	60
REGISTER ANGLICKÝCH NÁZVOV >< INDEX OF ENGLISH TITLES	61
REGISTER REŽISÉROV >< INDEX OF DIRECTORS	62

VYDAVATEĽ | PUBLISHED BY >< SLOVENSKÝ FILMOVÝ ÚSTAV, KANCELÁRIA MEDIA DESK V SPOLUPRÁCI S MFF BRATISLAVA |
SLOVAK FILM INSTITUTE, MEDIA DESK SLOVAKIA IN COOPERATION WITH THE BRATISLAVA IFF

REDAKTOR | EDITOR >< MIRO ULMAN

JAZYKOVÁ REDAKCIA | LANGUAGE EDITOR >< ZUZANA DUDÁŠOVÁ

GRAFICKÝ NÁVRH | GRAPHIC DESIGN >< MAREK KIANICKA

GRAFICKÉ SPRACOVANIE | LAYOUTER >< DUŠAN SLEZÁK – MICROTUS

TLAČ | PRINTED BY >< DOLIS, S.R.O.

DECEMBER 2008



